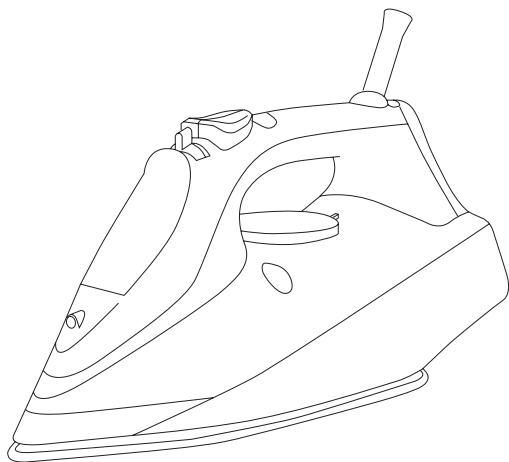


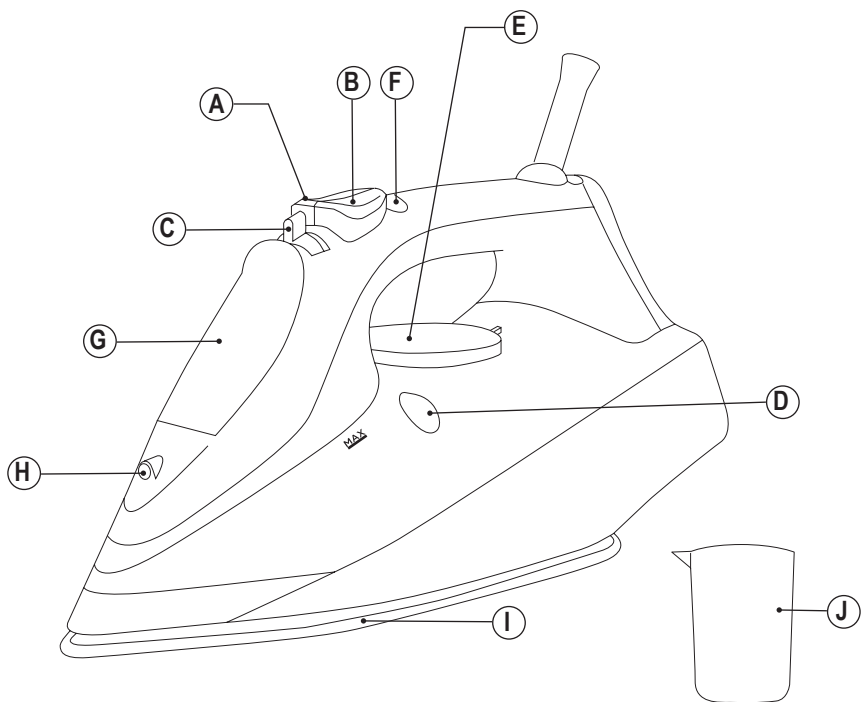
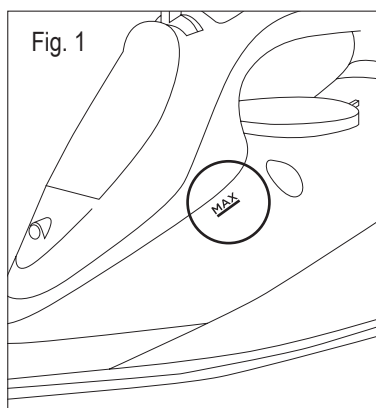


|     |                           |
|-----|---------------------------|
| EN. | Instructions for use      |
| FR. | Mode d'emploi             |
| DE. | Gebrauchsanleitun         |
| IT. | Istruzioni per l'uso      |
| ES. | Instrucciones de uso      |
| PT. | Instruções de uso         |
| NL. | Gebruiksaanwijzing        |
| PL. | Instrukcja obsługi        |
| EL. | Οδηγίες χρήσης            |
| RU. | Инструкция по применению  |
| RO. | Instrucțiuni de utilizare |
| BG. | Инструкция за употреба    |
| CA. | Instruccions d'ús         |
| DA. | Brugsanvisning            |
| NO. | Instruksjoner for bruk    |
| SV. | Användningsinstruktioner  |
| FI. | Käyttöohjeet              |
| TR. | Kullanım için talimatlar  |
| HE. | הוראות לשימוש             |



**BXIR2605E**





**STEAM IRON**  
**BXIR2605E**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Black+Decker brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

## **SAFETY ADVICE AND WARNINGS**

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The iron must be used and rested on a flat, stable surface.

- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.



**CAUTION:** Surfaces are liable to get hot during use.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 16 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- Do not allow the supply cord to hang freely or to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- Do not touch any heated part, as this may cause serious burns.

## USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Use the appliance handle/s, to lift it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- For a correct operation, keep the soleplate in proper conditions; do not operate over metal objects (ironing board metal parts, buttons, zips etc.)
- It is advisable to use distilled water, especially if the water in your area contains clay or if it is "hard" (containing lime or magnesium).
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Never rest the appliance on a surface while in use.
- Do not use the appliance on pets and animals
- Turning the temperature regulator to the minimum (MIN) setting does not mean that the iron is switched off permanently.

## DESCRIPTION

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| A | Spray button          |
| B | Steam blast button    |
| C | Steam flow control    |
| D | Self-cleaning button  |
| E | Temperature regulator |
| F | Pilot light           |
| G | Filling spout         |
| H | Spray nozzle          |
| I | Soleplate             |
| J | Filling cup           |

## INSTRUCTIONS FOR USE

### BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read the «Safety advice and warnings» section carefully before first use.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used, light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

### FILLING WITH WATER

- It is essential to have filled the water tank with water to be able to work with steam.
- Open filling spout lid.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level. (Fig. 1)
- Fill with water using the filling cup provided.
- Close filling spout lid.

### USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the temperature regulator to the desired temperature position.
- The pilot light (F) comes on.
- Select the desired steam flow by using the steam flow control.
- Do not use temperatures higher than those indicated on the garments to be treated.

- ● Temperature for synthetic fibres (polyester, nylon).
- ●● Temperature for silk, wool.
- ●●● Temperature for cotton.
- Max Temperature for linen.

- If the garment has various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for an article made out of 60% polyester and 40% cotton).
- During the appliance's use, the pilot light (F) will come on and off automatically, indicating the heating elements are working and therefore maintaining the desired temperature.

## DRY IRONING

- The appliance has a steam flow control (C) that permits dry ironing (without steam) when placed in the minimum position.

## STEAM IRONING

- It is possible to iron with steam whenever the water reservoir is filled with water and an adequate temperature is selected.

## STEAM FLOW CONTROL

- The appliance has a steam flow control (C) that allows control of the steam flow.

## SPRAY

- The spray can be used in both steam and dry ironing.
- Press the spray button (A) to use this operation.
- The spray button has to be pressed repeatedly to release the first spray.

## STEAM BLAST

- This function provides extra steam for eliminating wrinkles.
- Press the steam blast button (B). Wait a few seconds until vapour penetrates the fibres of the garment before pushing the button again. For optimum steam quality, do not apply more than three successive blasts.
- The steam blast button has to be pressed repeatedly to release the first shot.

## VERTICAL STEAMING

- It is possible to iron hanging curtains, items of clothing on his hanger, etc. To do so, follow the instructions:
  - Select the maximum temperature of the iron while turning the temperature regulator of the iron in a clockwise direction (E).
  - Move the iron in a top to bottom direction while pressing the steam blast button. Important: for cotton and linen, it's recommended to put the iron base in contact with the material. For other more delicate fibres, it's recommended to keep the iron base at some centimetres of distance.

## ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Select the minimum position using the temperature regulator.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Remove the water from the inside of the appliance.
- Clean the appliance.

## PRACTICAL RECOMMENDATIONS

- Classify the garments into groups by ironing temperature. The appliance heats up more quickly than it cools down, therefore, to avoid accidents, minimise energy consumption and optimise time, it is advisable to start off ironing items that require lower temperatures and progress to those that need higher temperatures.
- Pure wool fabrics (100%) can be ironed with the iron set to steam. Select a high steam temperature and place a cotton cloth between the iron's metal surface and the garment.

## SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device which protects the appliance from overheating.

## CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry it.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

## SELF-CLEANING FUNCTION

- It is important to self-clean the appliance at least once a month to remove calcium and any other built-up minerals inside the iron.
- Fill the water reservoir to its maximum level, as indicated in the «Filling with water» section.
- Place the iron in the vertical position, plug it into the mains and select the maximum temperature.
- Leave the appliance to heat up until the pilot light indicates that it has reached its consigned temperature.
- Unplug the appliance and place it in the sink.
- Press the auto-cleaning button (D), and keep it pressed down.
- Let the water flow out through the steam vents in the base while lightly shaking the appliance.
- Release the button after a minute or when the tank becomes empty.
- Leave the iron in the vertical position until it has cooled.

## HOW TO DEAL WITH LIMESCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.

- To avoid this problem it is advisable to use distilled water or water with low lime or magnesium mineralization.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:

- Every 6 weeks if the water is "very hard".
- Every 12 weeks if the water is "hard".

- To do so, we recommend the use of the specific product for this kind of appliance, which can be found in specialised shops and authorised technical services.
- Homemade solutions are not recommended for de-scaling this appliance, such as the use of vinegar.

### SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

### ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

## WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests, you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <https://www.blackanddecker.eu/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <https://www.blackanddecker.eu/>

### FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- Information regarding substances of very high concern (SVHC) according to the Regulation 1907/2006/EC (REACH).
  - This product contains Lead, (substance SVHC) CAS Number: 7439-92-1 and Cadmium, (substance SVHC), CAS Number: 7440-43-9.
- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Black & Decker® and BLACK+DECKER™ and the Black & Decker® and BLACK+DECKER™ logos are registered trademarks of The Black & Decker Corporation and are used under licence. All rights reserved.  
Imported and Distributed by  
ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L.  
Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**FER À REPASSER VAPEUR  
BXIR2605E**

Cher Client,

Un grand merci d'avoir choisi d'acheter un produit de marque Black+Decker.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS DE SÉCURITÉ ET  
AVERTISSEMENTS**

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.

- L'utilisateur ne doit pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation.
- La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.
- Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.



**MISE EN GARDE:** La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant l'usage.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 16 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- Utilisez la/les poignée(s) de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas stocker ou transporter l'appareil s'il est encore chaud.
- Pour un fonctionnement correct, maintenez la semelle dans de bonnes conditions ; ne la faites pas fonctionner sur des objets métalliques (parties métalliques de la table à repasser, boutons, fermetures à glissière, etc.)

- Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée, surtout si l'eau de votre région contient de l'argile ou si elle est "dure" (contenant du calcaire ou du magnésium).
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou des animaux de compagnie.
- Le fait de mettre le régulateur de température sur le réglage minimum (MIN) ne signifie pas que le fer à repasser s'éteint définitivement.

## DESCRIPTION

|   |                              |
|---|------------------------------|
| A | Bouton de pulvérisation      |
| B | Bouton d'injection de vapeur |
| C | Contrôle du débit de vapeur  |
| D | Bouton d'auto-nettoyage      |
| E | Régulateur de température    |
| F | Lampe témoin                 |
| G | Bec de remplissage           |
| H | Buse de pulvérisation        |
| I | Semelle                      |
| J | Coupe de remplissage         |

## MODE D'EMPLOI

### AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement la section "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Au bout d'un certain temps, cette fumée disparaît.
- Pour éliminer l'odeur dégagée par l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le faire fonctionner à pleine puissance pendant 10 minutes dans une pièce bien ventilée.
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser :

### REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Il est indispensable d'avoir rempli le réservoir d'eau pour pouvoir travailler à la vapeur.

- Ouvrir le couvercle du bec de remplissage.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX. (Fig. 1)
- Verser l'eau à l'aide du coupe de remplissage fourni.
- Fermer le couvercle du bec de remplissage.

## UTILISATION

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Tourner le régulateur de température sur la position de température souhaitée.
- La lampe témoin (F) s'allume.
- Sélectionnez le débit de vapeur souhaité à l'aide du régulateur de débit de vapeur.
- Ne pas utiliser de températures supérieures à celles indiquées sur les vêtements à traiter.

● Température pour les fibres synthétiques (polyester, nylon).

●● Température pour la soie, la laine.

●●● Température pour le coton.

Max Température pour le linge.

- Si le vêtement comporte plusieurs types de fibres, sélectionnez la température correspondant à la fibre qui nécessite la température la plus basse. (Par exemple, sélectionnez la température du polyester pour un article composé de 60 % de polyester et de 40 % de coton).
- Attendez que le témoin lumineux (F) s'éteigne, ce qui indique que l'appareil a atteint une température adéquate.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, la lampe témoin (F) s'allume et s'éteint automatiquement, indiquant que les éléments chauffants fonctionnent et maintiennent donc la température souhaitée.

## REPASSAGE À SEC

- L'appareil est équipé d'un régulateur de débit de vapeur (C) qui permet le repassage à sec (sans vapeur) lorsqu'il est placé en position minimale.

## REPASSAGE À LA VAPEUR

- Il est possible de repasser à la vapeur lorsque le réservoir d'eau est rempli d'eau et qu'une température adéquate est sélectionnée.

## CONTRÔLE DU DÉBIT DE VAPEUR

- L'appareil est équipé d'un régulateur de débit de vapeur (C) qui permet de contrôler le débit de vapeur.

## SPRAY

- Le spray peut être utilisé pour le repassage à sec ou à vapeur.
- Appuyez sur le bouton de pulvérisation (A) pour utiliser cette opération.
- Il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation pour déclencher la première pulvérisation.

## COUP DE VAPEUR

- Cette fonction fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les rides.
- Appuyer sur le bouton du jet de vapeur (B). Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans les fibres du vêtement avant d'appuyer à nouveau sur le bouton. Pour une qualité optimale de la vapeur, ne pas appliquer plus de trois jets successifs.
- Il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton du jet de vapeur pour libérer le premier jet.

## CUISSON À LA VAPEUR VERTICALE

- Il est possible de repasser des rideaux suspendus, des vêtements sur leur cintre, etc. Pour ce faire, suivez les instructions :
  - Sélectionnez la température maximale du fer en tournant le régulateur de température du fer dans le sens des aiguilles d'une montre (E).
  - Déplacez le fer de haut en bas tout en appuyant sur le bouton de soufflage de vapeur. Important : pour le coton et le lin, il est recommandé de mettre la base du fer en contact avec le tissu. Pour d'autres fibres plus délicates, il est recommandé de maintenir la base du fer à quelques centimètres de distance.

## UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE

- Sélectionner la position minimale à l'aide du régulateur de température.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Laisser refroidir.
- Retirez l'eau de l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyer l'appareil.

## DES RECOMMANDATIONS PRATIQUES

- Classez les vêtements en groupes selon la température de repassage. L'appareil chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Par conséquent, pour éviter les accidents, minimiser la consommation d'énergie et optimiser le temps, il est conseillé de commencer par repasser les articles qui nécessitent des températures plus basses et de passer ensuite à ceux qui nécessitent des températures plus élevées.
- Les tissus en pure laine (100 %) peuvent être repassés avec le fer réglé sur la vapeur. Sélectionnez une tempéra-

ture de vapeur élevée et placez un tissu en coton entre la surface métallique du fer et le vêtement.

## PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.

## NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits au pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.

## FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

- Il est important d'auto-nettoyer l'appareil au moins une fois par mois pour éliminer le calcium et les autres minéraux accumulés à l'intérieur du fer à repasser.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum, comme indiqué dans la section "Remplissage d'eau".
- Placez le fer en position verticale, branchez-le sur le secteur et sélectionnez la température maximale.
- Laissez l'appareil chauffer jusqu'à ce que le témoin lumineux indique qu'il a atteint la température prévue.
- Débranchez l'appareil et placez-le dans l'évier.
- Appuyez sur le bouton d'auto-nettoyage (D) et maintenez-le enfoncé.
- Laissez l'eau s'écouler par les orifices de vapeur situés dans la base tout en secouant légèrement l'appareil.
- Relâchez le bouton après une minute ou lorsque le réservoir est vide.
- Laissez le fer en position verticale jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

## COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée.
- Pour éviter ce type de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.

- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :

- Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
- Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".

- Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser le produit spécifique pour ce type d'appareil, disponible dans les magasins spécialisés et les services techniques agréés.

- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour détartrer cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

## GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

## GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit bénéficie de la reconnaissance et de la protection de la garantie légale conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services officiels d'assistance technique.
- Vous pouvez trouver l'agence la plus proche en accédant au lien suivant : <https://www.blackanddecker.eu//>
- Vous pouvez également demander des informations connexes en nous contactant.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour à l'adresse suivante : <https://www.blackanddecker.eu//>

## POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS

### D'INSTALLATION:

### ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Informations concernant les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) conformément au règlement 1907/2006/CE (REACH).
  - Ce produit contient du plomb (substance SVHC), numéro CAS : 7439-92-1 et du Cadmium, (substance SVHC), Numéro CAS : 7440-43-9
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Black & Decker® et BLACK+DECKER™ et les logos Black & Decker® et BLACK+DECKER™ sont des marques déposées de The Black & Decker® Corporation et sont utilisées sous licence. Tous droits réservés.  
Importé et distribué par ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**DAMPFBÜGELEISEN  
BXIR2605E**

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für den Kauf eines Black+Decker Markenprodukts.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

**SICHERHEITSHINWEISE UND  
WARNUNGEN**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, sofern sie die von dem Gerät ausgehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Unterlage verwendet und aufgestellt werden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Kundendienst des Herstellers oder einem entsprechenden Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und ist für professionelle oder gewerbliche Zwecke nicht geeignet.



**VORSICHT:** Die Oberflächen können bei der Benutzung heiß werden.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an, die mindestens 16 Ampere Stromstärke hat.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

- Ziehen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder den Stecker herauszuziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht frei hängt oder mit den heißen Oberflächen des Geräts in Berührung kommt.
- Wenn das Gehäuse des Geräts beschädigt ist, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen und setzen Sie es nicht der Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie keine erhitzten Teile, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

#### VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie es sofort.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Benutzen Sie den/die Griff/Griffe des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Für einen ordnungsgemäßen Betrieb halten Sie die Bügelsohle in einwandfreiem Zustand; arbeiten Sie nicht über Metallgegenständen (Metallteile des Bügelbretts, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.).

- Es ist ratsam, destilliertes Wasser zu verwenden, vor allem wenn das Wasser in Ihrer Gegend tonhaltig oder "hart" (kalk- oder magnesiumhaltig) ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs niemals auf eine Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Haustieren.
- Wenn Sie den Temperaturregler auf die Minimaleinstellung (MIN) stellen, bedeutet dies nicht, dass das Bügeleisen dauerhaft ausgeschaltet ist.

## BESCHREIBUNG

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| A | Sprühknopf                    |
| B | Dampfstoßtaste                |
| C | Regelung des Dampfdurchsatzes |
| D | Selbstreinigungsknopf         |
| E | Temperaturregler              |
| F | Kontrollleuchte               |
| G | Einfüllstutzen                |
| H | Sprühdüse                     |
| I | Sohlenplatte                  |
| J | Fülltasche                    |

## ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

### VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Einige Teile des Geräts sind leicht eingefettet. Daher kann bei der ersten Benutzung des Geräts leichter Rauch auftreten. Nach kurzer Zeit wird dieser Rauch verschwinden.
- Um den Geruch zu beseitigen, den das Gerät bei der ersten Benutzung abgibt, wird empfohlen, es 10 Minuten lang in einem gut belüfteten Raum mit voller Leistung laufen zu lassen.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten:

### BEFÜLLUNG MIT WASSER

- Um mit Dampf arbeiten zu können, muss der Wassertank unbedingt mit Wasser gefüllt sein.
- Deckel des Einfüllstutzens öffnen.

- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand. (Abb. 1)
- Füllen Sie mit dem mitgelieferten Becher Wasser ein.
- Schließen Sie den Deckel des Einfüllstutzens.

## VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
  - Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
  - Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturposition.
  - Die Kontrollleuchte (F) leuchtet auf.
  - Wählen Sie die gewünschte Dampfmenge mit Hilfe des Dampfmengenreglers.
  - Verwenden Sie keine höheren Temperaturen als die, die auf den zu behandelnden Kleidungsstücken angegeben sind.
- Temperatur für synthetische Fasern (Polyester, Nylon).
  - Temperatur für Seide, Wolle.
  - Temperatur für Baumwolle.
- Max Temperatur für Wäsche.

- Wenn das Kleidungsstück aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie die Temperatur für die Faser, die die niedrigste Temperatur benötigt. (Wählen Sie zum Beispiel die Temperatur für Polyester für einen Artikel, der zu 60 % aus Polyester und zu 40 % aus Baumwolle besteht).
- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte (F) erloschen ist, was bedeutet, dass das Gerät eine ausreichende Temperatur erreicht hat.
- Während des Betriebs des Geräts schaltet sich die Kontrollleuchte (F) automatisch ein und aus, um anzuzeigen, dass die Heizelemente in Betrieb sind und somit die gewünschte Temperatur aufrechterhalten.

## TROCKENES BÜGELN

- Das Gerät ist mit einem Dampfmengenregler (C) ausgestattet, der in der Minimalstellung trockenes Bügeln (ohne Dampf) ermöglicht.

## DAMPFBÜGELN

- Es ist möglich, mit Dampf zu bügeln, wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist und eine angemessene Temperatur gewählt wurde.

## REGELUNG DES DAMPFDURCHSATZES

- Das Gerät ist mit einem Dampfdurchflussregler (C) ausgestattet, mit dem der Dampfdurchfluss geregelt werden kann.

## SPRAY

- Das Spray kann sowohl beim Dampf- als auch beim Trockenbügeln verwendet werden.
- Drücken Sie die Sprühtaste (A), um diese Funktion zu nutzen.
- Um den ersten Sprühstoß auszulösen, muss der Sprühknopf wiederholt gedrückt werden.

## DAMPFSTOSS

- Diese Funktion sorgt für zusätzlichen Dampf zur Beseitigung von Falten.
- Drücken Sie die Dampffunktionstaste (B). Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf die Fasern des Kleidungsstücks durchdrungen hat, bevor Sie den Knopf erneut drücken. Um eine optimale Dampfqualität zu erzielen, sollten Sie nicht mehr als drei aufeinanderfolgende Dampfstöße durchführen.
- Die Taste für den Dampfstoß muss wiederholt gedrückt werden, um den ersten Schuss auszulösen.

## VERTIKALES DÄMPFEN

- Es ist möglich, hängende Gardinen, Kleidungsstücke auf dem Bügel usw. zu bügeln. Befolgen Sie dazu die Anweisungen:
  - Wählen Sie die maximale Temperatur des Bügeleisens, indem Sie den Temperaturregler des Bügeleisens im Uhrzeigersinn drehen (E).
  - Bewegen Sie das Bügeleisen von oben nach unten, während Sie die Taste für den Dampfstoß drücken. Wichtig: Bei Baumwolle und Leinen empfiehlt es sich, die Bügelsole in Kontakt mit dem Material zu bringen. Bei anderen empfindlicheren Fasern empfiehlt es sich, die Bügelsole einige Zentimeter vom Stoff entfernt zu halten.

## WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Wählen Sie die minimale Position mit dem Temperaturregler.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Abkühlen lassen.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Inneren des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät.

## PRAKTISCHE EMPFEHLUNGEN

- Ordnen Sie die Kleidungsstücke nach Bügeltemperatur in Gruppen ein. Das Gerät heizt schneller auf als es abkühlt. Um Unfälle zu vermeiden, den Energieverbrauch zu minimieren und die Zeit zu optimieren, ist es ratsam, mit dem Bügeln von Kleidungsstücken zu beginnen, die eine

niedrigere Temperatur benötigen, und dann zu denen überzugehen, die eine höhere Temperatur benötigen.

- Stoffe aus reiner Wolle (100%) können mit dem auf Dampf eingestellten Bügeleisen gebügelt werden. Wählen Sie eine hohe Dampftemperatur und legen Sie ein Baumwolltuch zwischen die Metalloberfläche des Bügeleisens und das Kleidungsstück.

#### **SICHERHEITSWÄRMEISOLIERUNG**

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.

## **REINIGUNG**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel, oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

#### **SELBSTREINIGUNGSFUNKTION**

- Es ist wichtig, das Gerät mindestens einmal im Monat selbst zu reinigen, um Kalk und andere Mineralien, die sich im Inneren des Bügeleisens angesammelt haben, zu entfernen.
- Füllen Sie den Wassertank bis zum Höchststand auf, wie im Abschnitt "Auffüllen mit Wasser" angegeben.
- Stellen Sie das Bügeleisen in die senkrechte Position, schließen Sie es an das Stromnetz an und wählen Sie die Höchsttemperatur.
- Lassen Sie das Gerät aufheizen, bis die Kontrollleuchte anzeigt, dass es die vorgesehene Temperatur erreicht hat.
- Ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie das Gerät in die Spüle.
- Drücken Sie die Taste für die automatische Reinigung (D), und halten Sie sie gedrückt.
- Lassen Sie das Wasser durch die Dampfdüsen im Boden ausströmen und schütteln Sie dabei das Gerät leicht.
- Lassen Sie die Taste nach einer Minute oder wenn der Tank leer ist, los.
- Lassen Sie das Bügeleisen in vertikaler Position stehen, bis es abgekühlt ist.

#### **WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHET**

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, ist es ratsam, destilliertes Wasser zu verwenden.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, das oben empfohlene Wasser zu verwenden, sollten Sie den Kalk regelmäßig aus dem Gerät entfernen:

- Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
- Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.

- Dazu empfehlen wir die Verwendung eines speziellen Produkts für diese Art von Gerät, das in Fachgeschäften und bei autorisierten technischen Diensten erhältlich ist.
- Hausgemachte Lösungen, wie z. B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

#### **BETRIEB**

- Unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantieansprüche sowie der Haftung des Herstellers.

#### **STÖRUNGEN UND REPARATUR**

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

## **GARANTIE UND TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG**

- Dieses Produkt genießt die Anerkennung und den Schutz der gesetzlichen Garantie in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung. Um Ihre Rechte oder Interessen durchzusetzen, müssen Sie sich an einen unserer offiziellen technischen Hilfsdienste wenden.
- Den nächstgelegenen finden Sie unter folgendem Link: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Sie können auch verwandte Informationen anfordern, indem Sie uns kontaktieren.
- Sie können diese Gebrauchsanweisung und ihre Aktualisierungen unter <https://www.blackanddecker.eu/> herunterladen.

**FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS  
UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE  
VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:  
ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS**

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Informationen zu besonders besorgniserregenden Stoffen (SVHC) gemäß der Verordnung 1907/2006/EG (REACH).
  - Dieses Produkt enthält Blei (SVHC-Stoff), CAS-Nummer: 7439-92-1 und Cadmium, (besonders besorgniserregender Stoff), CAS-Nummer: 7440-43-9
- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

IBlack & Decker® und BLACK+DECKER™ sowie die Black & Decker® und BLACK+DECKER™ Logos sind eingetragene Marken der The Black & Decker® Corporation und werden unter Lizenz verwendet. Alle Rechte vorbehalten. Importiert und vertrieben von ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**FERRO DA STIRO A VAPORE  
BXIR2605E**

Egregio cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio Black+Decker.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

**CONSIGLI E AVVERTENZE DI  
SICUREZZA**

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.
- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni, ma esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le dovute istruzioni per utilizzarlo in completa sicurezza e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere il ferro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Il ferro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.

- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di riempire d'acqua il serbatoio.
- Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie piana e stabile.
- Quando si posiziona il ferro da stiro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato unicamente ad un uso domestico, non professionale o industriale.



**ATTENZIONE:** durante l'uso, le superfici possono surriscaldarsi.

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente di almeno 16 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori di spina.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche.

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda liberamente o venga a contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia o esposto all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare le parti riscaldate per non incorrere in gravi ustioni.

## USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Utilizzare la/e maniglia/e dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è rovesciato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non conservare o trasportare l'apparecchio se è ancora caldo.
- Per un corretto funzionamento, mantenere la piastra in condizioni adeguate; non operare su oggetti metallici (parti metalliche dell'asse da stiro, bottoni, cerniere, ecc.).
- È consigliabile utilizzare acqua distillata, soprattutto se l'acqua della vostra zona contiene argilla o se è "dura" (contiene calcare o magnesio).
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non appoggiare mai l'apparecchio su una superficie durante l'uso.

- Non utilizzare l'apparecchio su animali domestici o di affezione.
- Portare il regolatore di temperatura al minimo (MIN) non significa spegnere definitivamente il ferro.

## DESCRIZIONE

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A | Pulsante spray                  |
| B | Pulsante per il getto di vapore |
| C | Controllo del flusso di vapore  |
| D | Pulsante di autopulizia         |
| E | Regolatore di temperatura       |
| F | Luce pilota                     |
| G | Beccuccio di riempimento        |
| H | Ugello a spruzzo                |
| I | Piastra                         |
| J | Tazza di riempimento            |

## ISTRUZIONI PER L'USO

### PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente la sezione "Avvertenze e consigli di sicurezza".
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente ingrassate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio può essere rilevato un leggero fumo. Dopo poco tempo, il fumo scomparirà.
- Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo, si consiglia di tenerlo acceso alla massima potenza per 10 minuti in una stanza ben ventilata.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare:

### RIEMPIMENTO CON ACQUA

- Per poter lavorare con il vapore è indispensabile aver riempito d'acqua il serbatoio.
- Aprire il coperchio del beccuccio di riempimento.
- Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX. (Fig. 1)
- Riempire d'acqua utilizzando la tazza di riempimento in dotazione.
- Chiudere il coperchio del beccuccio di riempimento.

### UTILIZZO

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Ruotare il regolatore di temperatura sulla posizione di temperatura desiderata.
- La fiamma pilota (F) si accende.
- Selezionare il flusso di vapore desiderato utilizzando il regolatore di flusso del vapore.
- Non utilizzare temperature superiori a quelle indicate sui capi da trattare.

- Temperatura per le fibre sintetiche (poliestere, nylon).
  - Temperatura per seta e lana.
  - Temperatura per il cotone.
- Massimo Temperatura per la biancheria.

- Se l'indumento presenta diversi tipi di fibre, selezionare la temperatura per la fibra che richiede la temperatura più bassa. (Ad esempio, selezionare la temperatura per il poliestere per un articolo composto da 60% poliestere e 40% cotone).
- Attendere lo spegnimento della fiamma pilota (F), che indica che l'apparecchio ha raggiunto una temperatura adeguata.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, la fiamma pilota (F) si accende e si spegne automaticamente, indicando che gli elementi riscaldanti sono in funzione e quindi mantengono la temperatura desiderata.

## STIRATURA A SECCO

- L'apparecchio è dotato di un regolatore di flusso del vapore (C) che consente di stirare a secco (senza vapore) quando è posizionato al minimo.

## STIRATURA A VAPORE

- È possibile stirare a vapore quando il serbatoio dell'acqua è pieno d'acqua e si seleziona una temperatura adeguata.

## CONTROLLO DEL FLUSSO DI VAPORE

- L'apparecchio è dotato di un regolatore di flusso del vapore (C) che consente di controllare il flusso di vapore.

## SPRAY

- Lo spray può essere utilizzato sia per la stiratura a vapore che a secco.
- Premere il pulsante di spruzzatura (A) per utilizzare questa operazione.
- Il pulsante di erogazione deve essere premuto ripetutamente per rilasciare il primo spruzzo.

## ESPLOSIONE DI VAPORE

- Questa funzione fornisce un vapore supplementare per eliminare le rughe.

- Premere il pulsante di erogazione del vapore (B). Attendere qualche secondo finché il vapore non penetra nelle fibre dell'indumento prima di premere nuovamente il pulsante. Per una qualità ottimale del vapore, non applicare più di tre soffi successivi.
- Il pulsante di erogazione del vapore deve essere premuto ripetutamente per rilasciare il primo colpo.

## VAPORIZZAZIONE VERTICALE

- È possibile stirare tende appese, capi di abbigliamento appesi, ecc. Per farlo, seguire le istruzioni:
  - Selezionare la temperatura massima del ferro ruotando il regolatore di temperatura in senso orario (E).
  - Muovere il ferro in direzione dall'alto verso il basso mentre si preme il pulsante di erogazione del vapore. Importante: per il cotone e il lino, si consiglia di mettere la base del ferro a contatto con il materiale. Per altre fibre più delicate, si consiglia di tenere la base del ferro a qualche centimetro di distanza.

## AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Selezionare la posizione minima utilizzando il regolatore di temperatura.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare.
- Rimuovere l'acqua dall'interno dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio.

## RACCOMANDAZIONI PRATICHE

- Classificare i capi in gruppi in base alla temperatura di stiratura. L'apparecchio si riscalda più rapidamente di quanto si raffreddi; pertanto, per evitare incidenti, ridurre al minimo il consumo di energia e ottimizzare i tempi, è consigliabile iniziare a stirare i capi che richiedono temperature più basse e passare a quelli che richiedono temperature più elevate.
- I tessuti in pura lana (100%) possono essere stirati con il ferro impostato sul vapore. Selezionare una temperatura di vapore elevata e posizionare un panno di cotone tra la superficie metallica del ferro e l'indumento.

## PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.

## PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugarla.

- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.

### FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

- È importante effettuare l'autopulizia dell'apparecchio almeno una volta al mese per rimuovere il calcio e gli altri minerali accumulati all'interno del ferro.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo, come indicato nella sezione "Riempimento dell'acqua".
- Posizionare il ferro in verticale, collegarlo alla rete elettrica e selezionare la temperatura massima.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio finché la spia luminosa non indica che ha raggiunto la temperatura prevista.
- Scollegare l'apparecchio e metterlo nel lavandino.
- Premere il pulsante di autopulizia (D) e tenerlo premuto.
- Lasciar defluire l'acqua attraverso le aperture per il vapore della base, scuotendo leggermente l'apparecchio.
- Rilasciare il pulsante dopo un minuto o quando il serbatoio è vuoto.
- Lasciare il ferro in posizione verticale finché non si è raffreddato.

### COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problemi, si consiglia di utilizzare acqua distillata.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
  - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
  - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- A tal fine, si consiglia di utilizzare il prodotto specifico per questo tipo di apparecchio, reperibile nei negozi specializzati e presso i servizi tecnici autorizzati.
- Per la decalcificazione di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni casalinghe, come l'uso di aceto.

### SERVIZIO

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

### ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

### GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto gode del riconoscimento e della tutela della garanzia legale in conformità alla normativa vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, deve rivolgersi a uno dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- È possibile trovare quello più vicino accedendo al seguente link web: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Può anche richiedere informazioni correlate contattandoci.
- È possibile scaricare questo manuale di istruzioni e i relativi aggiornamenti all'indirizzo <https://www.blackanddecker.eu//>.

### PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE: PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Informazioni sulle sostanze estremamente preoccupanti (SVHC) secondo il Regolamento 1907/2006/CE (REACH).
  - Questo prodotto contiene Piombo, (sostanza SVHC), Numero CAS: 7439-92-1 e Cadmio, (sostanza SVHC), Numero CAS: 7440-43-9
- Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Black & Decker® e BLACK+DECKER™ e i loghi Black & Decker® e BLACK+DECKER™ sono marchi registrati

di The Black & Decker® Corporation e sono utilizzati su licenza. Tutti i diritti riservati.  
Importato e distribuito da ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**PLANCHA DE VAPOR  
BXIR2605E**

Distinguido cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca Black+Decker.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS DE SEGURIDAD Y  
ADVERTENCIAS**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizada o se esté enfriando.
- La plancha no debe dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.

- La clavija de toma de corriente del cable de alimentación debe ser retirada de la base de toma de corriente antes de rellenar el depósito de agua.
- La plancha debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- Cuando coloque la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte es estable.
- No utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si existe fuga.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.



**PRECAUCIÓN:** La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 16 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.

- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión cuelgue libremente ni que entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

## USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios que lleva están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No encienda el aparato sin agua.
- Asa/s de uso del aparato, para levantarlo o desplazarlo.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- Para un correcto funcionamiento, mantenga la suela en condiciones adecuadas; no la utilice sobre objetos metálicos (piezas metálicas de la tabla de planchar, botones, cremalleras, etc.).
- Es aconsejable utilizar agua destilada, sobre todo si el agua de su zona contiene arcilla o es "dura" (contiene calcio o magnesio).
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No apoye nunca el aparato sobre una superficie mientras esté en uso.

- No utilice el aparato con animales domésticos o de compañía.
- Poner el regulador de temperatura en el ajuste mínimo (MIN) no significa que la plancha se apague permanentemente.

## DESCRIPCIÓN

|   |                            |
|---|----------------------------|
| A | Botón de pulverización     |
| B | Botón de chorro de vapor   |
| C | Control del flujo de vapor |
| D | Botón de autolimpieza      |
| E | Regulador de temperatura   |
| F | Luz piloto                 |
| G | Boca de llenado            |
| H | Boquilla pulverizadora     |
| I | Suela                      |
| J | Vaso de llenado            |

## INSTRUCCIONES DE USO

### ANTES DEL USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el apartado "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizarlo por primera vez.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas. Por consiguiente, la primera vez que se utilice el aparato, es posible que se detecte un ligero humo. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.
- Para eliminar el olor que desprende el aparato cuando se utiliza por primera vez, se recomienda tenerlo encendido a máxima potencia durante 10 minutos en una habitación bien ventilada.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

### LLENADO CON AGUA

- Es imprescindible haber llenado el depósito de agua para poder trabajar con vapor.
- Abra la tapa de la boca de llenado.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de respetar el nivel MAX. (Fig. 1)
- Vierta el agua utilizando el vaso de llenado suministrado.
- Cerrar la tapa de la boca de llenado.

### USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Gire el regulador de temperatura a la posición de temperatura deseada.
- Se enciende el piloto (F).
- Seleccione el caudal de vapor deseado utilizando el regulador de caudal de vapor.
- No utilizar temperaturas superiores a las indicadas en las prendas a tratar.

- Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nailon).
  - Temperatura para seda, lana.
  - Temperatura para el algodón.
- Max Temperatura para la ropa blanca.

- Si la prenda tiene varios tipos de fibras, seleccione la temperatura para la fibra que requiera la temperatura más baja. (Por ejemplo, seleccione la temperatura para poliéster para un artículo fabricado con un 60% de poliéster y un 40% de algodón).
- Espere hasta que el piloto (F) se haya apagado, lo que indicará que el aparato ha alcanzado una temperatura adecuada.
- Durante el uso del aparato, el piloto (F) se encenderá y apagará automáticamente, indicando que las resistencias están funcionando y, por tanto, manteniendo la temperatura deseada.

### PLANCHADO EN SECO

- El aparato dispone de un regulador de caudal de vapor (C) que permite el planchado en seco (sin vapor) cuando se coloca en la posición mínima.

### PLANCHADO A VAPOR

- Es posible planchar con vapor siempre que el depósito esté lleno de agua y se seleccione una temperatura adecuada.

### CONTROL DEL FLUJO DE VAPOR

- El aparato dispone de un regulador de caudal de vapor (C) que permite controlar el caudal de vapor.

### PULVERIZADOR

- El spray puede utilizarse tanto en el planchado a vapor como en seco.
- Pulse el botón de pulverización (A) para utilizar esta operación.
- Hay que pulsar repetidamente el botón de pulverización para liberar la primera pulverización.

### CHORRO DE VAPOR

- Esta función proporciona vapor adicional para eliminar las arrugas.

- Pulse el botón de chorro de vapor (B). Espere unos segundos hasta que el vapor penetre en las fibras de la prenda antes de volver a pulsar el botón. Para obtener una calidad óptima del vapor, no aplique más de tres chorros sucesivos.
- Hay que pulsar repetidamente el botón de chorro de vapor para liberar el primer disparo.

### VAPORIZACIÓN VERTICAL

- Es posible planchar cortinas colgadas, prendas de ropa en su percha, etc. Para ello, siga las instrucciones:
  - Seleccione la temperatura máxima de la plancha girando el regulador de temperatura de la plancha en el sentido de las agujas del reloj (E).
  - Mueva la plancha de arriba abajo mientras pulsa el botón de chorro de vapor. Importante: para algodón y lino, se recomienda poner la base de la plancha en contacto con el material. Para otras fibras más delicadas, se recomienda mantener la base de la plancha a unos centímetros de distancia.

### CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Seleccione la posición mínima mediante el regulador de temperatura.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Dejar enfriar.
- Elimine el agua del interior del aparato.
- Limpie el aparato.

### RECOMENDACIONES PRÁCTICAS

- Clasifique las prendas en grupos según la temperatura de planchado. El aparato se calienta más rápido de lo que se enfría, por lo tanto, para evitar accidentes, minimizar el consumo de energía y optimizar el tiempo, es aconsejable empezar planchando las prendas que requieren temperaturas más bajas y progresar hacia las que necesitan temperaturas más altas.
- Los tejidos de lana pura (100%) pueden plancharse con la plancha ajustada a vapor. Seleccione una temperatura de vapor alta y coloque un paño de algodón entre la superficie metálica de la plancha y la prenda.

### PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.

## LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes o productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

## FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

- Es importante autolimpiarse el aparato al menos una vez al mes para eliminar el calcio y cualquier otro mineral acumulado en el interior de la plancha.
- Llene el depósito de agua hasta su nivel máximo, tal y como se indica en el apartado "Llenado de agua".
- Coloque la plancha en posición vertical, enchúfela a la red eléctrica y seleccione la temperatura máxima.
- Deje que el aparato se caliente hasta que el piloto indique que ha alcanzado la temperatura consignada.
- Desenchufe el aparato y colócalo en el fregadero.
- Pulse el botón de autolimpieza (D) y manténgalo pulsado.
- Deje que el agua salga por los orificios de salida de vapor de la base mientras agita ligeramente el aparato.
- Suelte el botón al cabo de un minuto o cuando el depósito se vacíe.
- Deje la plancha en posición vertical hasta que se haya enfriado.

## CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas se recomienda el uso de agua destilada.
- Para evitar este tipo de problemas, se recomienda el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
  - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
  - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello, recomendamos el uso del producto específico para este tipo de aparato, que podrá encontrar en tiendas especializadas y servicios técnicos autorizados.
- No se recomiendan soluciones caseras para desincrustar este aparato, como el uso de vinagre.

## SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

## ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

## GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y la protección de la garantía legal de acuerdo con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses, debe dirigirse a cualquiera de nuestros servicios oficiales de asistencia técnica.
- Puede encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <https://www.blackanddecker.eu//>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <https://www.blackanddecker.eu//>.

## PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
  - El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.
- 
- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Información relativa a las sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) según el Reglamento 1907/2006/CE (REACH).
  - Este producto contiene Plomo, (sustancia SVHC), Número CAS: 7439-92-1 y Cadmio, (sustancia SVHC), Número CAS: 7440-43-9
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre

restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

Black & Decker® y BLACK+DECKER™ y los logotipos de Black & Decker® y BLACK+DECKER™ son marcas registradas de The Black & Decker® Corporation y se utilizan bajo licencia. Todos los derechos reservados.

Importado y distribuido por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**FERRO A VAPOR  
BXIR2605E**

Caro cliente,

Muito obrigado por escolher comprar um produto da marca Black+Decker.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

## **CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA**

- Leia atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guarde-o para consultas futuras. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o ferro e o seu cordão fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando estiver energizado ou a arrefecer.
- O ferro não deve ser deixado desacompanhado enquanto estiver ligado à rede de alimentação.

- A ficha deve ser retirada da tomada antes de o reservatório de água ser enchido com água.
- O ferro deve ser utilizado e descansar sobre uma superfície plana e estável.
- Ao colocar o ferro no seu suporte, certifique-se de que a superfície sobre a qual o suporte é colocado é estável.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a vaziar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal semelhante qualificado com o fim de evitar riscos.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, não para uso profissional ou industrial.



**CUIDADO:** As superfícies podem ficar quentes durante a utilização.

- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede elétrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com uma potência mínima de 16 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada de corrente. Não alterar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxar pelo cabo de alimentação. Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumenta o risco de choque elétrico.
- Não deixar o cabo de alimentação pendurado ou em contacto com as superfícies quentes do aparelho.

- Se a caixa do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de um choque elétrico.
- Não tocar na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Não deixar o aparelho à chuva ou exposto à humidade. Se entrar água no aparelho, aumenta o risco de choque elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a ser utilizado.
- Não tocar em nenhuma parte aquecida, pois pode provocar queimaduras graves.

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios que o acompanham estiverem defeituosos. Substituí-los imediatamente.
- Não ligar o aparelho sem água.
- Utilizar o(s) punho(s) do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Não armazenar ou transportar o aparelho se este ainda estiver quente.
- Para um funcionamento correto, manter a base em condições adequadas; não utilizar sobre objectos metálicos (peças metálicas da tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.)
- É aconselhável utilizar água destilada, especialmente se a água da sua área contiver argila ou se for "dura" (contendo cal ou magnésio).
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.
- Nunca apoiar o aparelho sobre uma superfície durante a utilização.
- Não utilizar o aparelho em animais domésticos e animais de estimação

- Colocar o regulador de temperatura no mínimo (MIN) não significa que o ferro esteja permanentemente desligado.

## DESCRIÇÃO

|   |                            |
|---|----------------------------|
| A | Botão de pulverização      |
| B | Botão de sopro de vapor    |
| C | Controlo do fluxo de vapor |
| D | Botão de auto-limpeza      |
| E | Regulador de temperatura   |
| F | Luz piloto                 |
| G | Bico de enchimento         |
| H | Bico de pulverização       |
| I | Placa de base              |
| J | Copo de enchimento         |

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente a secção "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização.
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Por conseguinte, na primeira utilização do aparelho, pode ser detectado um ligeiro fumo. Passado pouco tempo, este fumo desaparecerá.
- Para eliminar o odor libertado pelo aparelho aquando da sua primeira utilização, recomenda-se que o deixe ligado à potência máxima durante 10 minutos num local bem ventilado.
- Preparar o aparelho de acordo com a função que se pretende utilizar:

### ENCHIMENTO COM ÁGUA

- É indispensável encher o depósito de água para poder trabalhar com o vapor.
- Abrir a tampa do bico de enchimento.
- Encher o depósito de água tendo o cuidado de observar o nível MAX. (Fig. 1)
- Encher com água utilizando o copo de enchimento fornecido.
- Fechar a tampa do bocal de enchimento.

### UTILIZAÇÃO

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.

- Rode o regulador de temperatura para a posição de temperatura desejada.
- A luz piloto (F) acende-se.
- Selecionar o fluxo de vapor desejado utilizando o regulador de fluxo de vapor.
- Não utilizar temperaturas superiores às indicadas nas peças de vestuário a tratar.

- Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nylon).
- Temperatura para seda, lã.
- Temperatura para o algodão.
- Máximo Temperatura para o linho.

- Se a peça de vestuário tiver vários tipos de fibras, seleccionar a temperatura para a fibra que requer a temperatura mais baixa. (Por exemplo, seleccionar a temperatura para o poliéster para um artigo composto por 60% de poliéster e 40% de algodão).
- Aguarde até que a luz piloto (F) se apague, o que indica que o aparelho atingiu uma temperatura adequada.
- Durante a utilização do aparelho, a luz piloto (F) acende-se e apaga-se automaticamente, indicando que os elementos de aquecimento estão a funcionar e, portanto, a manter a temperatura desejada.

## ENGOMAR A SECO

- O aparelho dispõe de um regulador de débito de vapor (C) que permite engomar a seco (sem vapor) quando colocado na posição mínima.

## ENGOMAR A VAPOR

- É possível passar a ferro com vapor sempre que o reservatório de água estiver cheio de água e for seleccionada uma temperatura adequada.

## CONTROLO DO FLUXO DE VAPOR

- O aparelho dispõe de um regulador de débito de vapor (C) que permite controlar o débito de vapor.

## PULVERIZAR

- O spray pode ser utilizado tanto para engomar a vapor como a seco.
- Prima o botão de pulverização (A) para utilizar esta operação.
- O botão de pulverização tem de ser premido repetidamente para libertar a primeira pulverização.

## SOPRO DE VAPOR

- Esta função fornece vapor extra para eliminar as rugas.
- Prima o botão de jato de vapor (B). Aguardar alguns segundos até que o vapor penetre nas fibras da peça

de vestuário antes de premir novamente o botão. Para uma qualidade óptima do vapor, não aplicar mais de três jactos sucessivos.

- O botão de jato de vapor tem de ser premido repetidamente para libertar o primeiro disparo.

## VAPORIZAÇÃO VERTICAL

- É possível passar a ferro cortinas suspensas, peças de roupa no cabide, etc. Para o fazer, siga as instruções:
  - Seleccionar a temperatura máxima do ferro, rodando o regulador de temperatura do ferro no sentido dos ponteiros do relógio (E).
  - Mova o ferro no sentido de cima para baixo enquanto prime o botão de jato de vapor. Importante: para o algodão e o linho, recomenda-se colocar a base do ferro em contacto com o material. Para outras fibras mais delicadas, recomenda-se manter a base do ferro a alguns centímetros de distância.

## QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Seleccionar a posição mínima utilizando o regulador de temperatura.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar arrefecer.
- Retirar a água do interior do aparelho.
- Limpar o aparelho.

## RECOMENDAÇÕES PRÁTICAS

- Classificar as peças de vestuário em grupos por temperatura de engomagem. O aparelho aquece mais rapidamente do que arrefece, pelo que, para evitar acidentes, minimizar o consumo de energia e otimizar o tempo, é aconselhável começar por engomar as peças que necessitam de temperaturas mais baixas e passar para as que necessitam de temperaturas mais elevadas.
- Os tecidos de lã pura (100%) podem ser engomados com o ferro regulado para vapor. Seccione uma temperatura de vapor elevada e coloque um pano de algodão entre a superfície metálica do ferro e a peça de vestuário.

## PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.

## LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.

- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.

### FUNÇÃO DE AUTO-LIMPEZA

- É importante efetuar a auto-limpeza do aparelho pelo menos uma vez por mês para remover o cálcio e quaisquer outros minerais acumulados no interior do ferro.
- Encher o reservatório de água até ao nível máximo, como indicado na secção "Encher com água".
- Coloque o ferro na posição vertical, ligue-o à corrente eléctrica e seleccione a temperatura máxima.
- Deixar o aparelho aquecer até que a luz piloto indique que atingiu a temperatura consignada.
- Desligue o aparelho da tomada e coloque-o no lava-loiça.
- Prima o botão de limpeza automática (D) e mantenha-o premido.
- Deixar sair a água pelos orifícios de vapor da base, agitando ligeiramente o aparelho.
- Soltar o botão após um minuto ou quando o depósito estiver vazio.
- Deixar o ferro na posição vertical até arrefecer.

### COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido sem incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problemas, é aconselhável utilizar água destilada.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, deve remover periodicamente o calcário do aparelho:
  - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
  - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".
- Para o efeito, recomendamos a utilização do produto específico para este tipo de aparelho, que pode ser encontrado nas lojas especializadas e nos serviços técnicos autorizados.
- Não são recomendadas soluções caseiras para desincrustar este aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

### SERVIÇO

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

### ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

## GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal de acordo com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deverá dirigir-se a qualquer um dos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Pode encontrar o mais próximo acedendo à seguinte ligação web: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Você também pode solicitar informações relacionadas entrando em contato conosco.
- Pode descarregar este manual de instruções e as suas actualizações em <https://www.blackanddecker.eu//>

### PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminar-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Informações relativas a substâncias que suscitem elevada preocupação (SVHC) de acordo com o Regulamento 1907/2006/CE (REACH).
  - Este produto contém Chumbo, (substância SVHC), Número CAS: 7439-92-1 e Cádmio, (substância SVHC), Número CAS: 7440-43-9
- Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade

Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Black & Decker® e BLACK+DECKER™ e os logotipos Black & Decker® e BLACK+DECKER™ são marcas registradas da The Black & Decker® Corporation e são usadas sob licença. Todos os direitos reservados.  
Importado e Distribuído por ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

**STOOM IJZER  
BXIR2605E**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van het merk Black+Decker.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garant voor langdurige tevredenheid.

## **VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSCHUWINGEN**

- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar haar voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan een ongeluk tot gevolg hebben.
- Dit toestel mag, onder toezicht, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden, mits zij voldoende informatie ontvangen hebben om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het onder spanning staat of afkoelt.
- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten terwijl het op het stroomnet is aangesloten.

- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir met water wordt gevuld.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en rusten op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Wanneer u het strijkijzer op de standaard plaatst, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de standaard staat stabiel is.
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel vervangen worden, om eventuele risico's te vermijden.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.



Oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden.

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een nominale spanning van minstens 16 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen verloopstekkers.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.

- Laat het netsnoer niet vrij hangen of in contact komen met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Raak geen verwarmde onderdelen aan, want dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

#### GEBRUIK EN VERZORGING:

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik de hendel(s) van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het niet in gebruik is en voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.
- Voor een goede werking moet de strijkzool in goede staat worden gehouden; gebruik de strijkzool niet boven metalen voorwerpen (metalen onderdelen van de strijklank, knopen, ritssluitingen enz.)
- Het is aan te raden om gedestilleerd water te gebruiken, vooral als het water in je omgeving klei bevat of als het "hard" is (kalk of magnesium bevattend).
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Plaats het apparaat nooit op een oppervlak terwijl het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet op huisdieren en dieren

- Als je de temperatuurregelaar op de minimumstand (MIN) zet, betekent dit niet dat het strijkijzer permanent uitgeschakeld is.

## BESCHRIJVING

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| A | Spray knop                  |
| B | Knop stoomstoot             |
| C | Controle van de stoomstroom |
| D | Zelfreinigende knop         |
| E | Temperatuurregelaar         |
| F | Waakvlam                    |
| G | Vultuit                     |
| H | Sproeikop                   |
| I | Zoolplaat                   |
| J | Vulbeker                    |

## GEBRUIKSAANWIJZING

#### VOOR GEBRUIK:

- Zorg ervoor dat alle verpakkingen van de producten verwijderd zijn.
- Lees het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen" zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingeet. Daarom kan er bij het eerste gebruik lichte rook worden waargenomen. Na korte tijd zal deze rook verdwijnen.
- Om de geur die het apparaat afgeeft bij het eerste gebruik te elimineren, is het aan te raden om het apparaat 10 minuten op vol vermogen te laten werken in een goed geventileerde ruimte.
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken:

#### VULLEN MET WATER

- Het is essentieel om de watertank gevuld te hebben met water om met stoom te kunnen werken.
- Open het deksel van de vultuit.
- Vul de watertank en let daarbij op het niveau MAX. (Fig. 1)
- Vul met water met behulp van de bijgeleverde vulbeker.
- Sluit het deksel van de vultuit.

#### GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.

- Draai de temperatuurregelaar naar de gewenste temperatuurstand.
- Het controlelampje (F) gaat branden.
- Selecteer de gewenste stroomstroom met de stroomstroomregelaar.
- Gebruik geen hogere temperaturen dan aangegeven op de te behandelen kleding.

- Temperatuur voor synthetische vezels (polyester, nylon).
- • • • • Temperatuur voor zijde en wol.
- • • • • Temperatuur voor katoen.
- Max Temperatuur voor linnen.

- Als het kledingstuk verschillende soorten vezels bevat, selecteer dan de temperatuur voor de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Selecteer bijvoorbeeld de temperatuur voor polyester voor een artikel dat voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat).
- Wacht tot het controlelampje (F) uit is, dat geeft aan dat het apparaat de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Tijdens het gebruik van het apparaat gaat het controlelampje (F) automatisch aan en uit, wat aangeeft dat de verwarmingselementen werken en dus de gewenste temperatuur handhaven.

#### DROOG STRIJKEN:

- Het apparaat heeft een stoomregelaar die droog strijken (zonder stoom) mogelijk maakt als het in de minimumstand staat.

#### STOOMSTRIJKEN:

- Het is mogelijk om met stoom te strijken als het reservoir met water gevuld is en de juiste temperatuur geselecteerd is.

#### STOOMBESTURING:

- Het apparaat heeft een stoomregelknop (C) waarmee je de stroomstroom kunt regelen.

#### SPUITEN:

- De spray kan zowel met stoom als droog gestreken worden.
- Druk op de sproeiknop (A) om deze handeling te gebruiken.
- De sproeiknop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om de eerste straal vrij te geven.

#### STOOMSTOOT:

- Deze functie zorgt voor extra stoom om rimpels te verwijderen.
- Druk op de stoomstootknop (B). Wacht een paar seconden totdat de damp in de vezels van het kledingstuk

dringt voordat je nogmaals op de knop drukt. Gebruik voor een optimale stoomkwaliteit niet meer dan drie opeenvolgende stoomstoten.

- De stoomstootknop moet herhaaldelijk worden ingedrukt om het eerste schot te lossen.

#### VERTICAAL STOMEN

- Het is mogelijk om hangende gordijnen, kledingstukken op een kleeplank, enz. te strijken. Volg hiervoor de instructies:
  - Selecteer de maximumtemperatuur van het strijkijzer door de temperatuurregelaar van het strijkijzer rechtsom te draaien (E).
  - Beweeg het strijkijzer van boven naar beneden terwijl je op de stoomstootknop drukt. Belangrijk: voor katoen en linnen is het aan te raden om de strijkvoet in contact te brengen met het materiaal. Voor andere, gevoeligere vezels is het aan te raden om het strijkijzer op enkele centimeters afstand te houden.

#### ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Selecteer de minimumpositie met de temperatuurregelaar.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Verwijder het water uit de binnenkant van het apparaat.
- Maak het apparaat schoon.

#### PRAKTISCHE AANBEVELINGEN

- Deel de kleding in groepen in op basis van de strijkt temperatuur. Het apparaat werkt sneller op dan dat het afkoelt, dus om ongelukken te voorkomen, het energieverbruik te minimaliseren en de tijd te optimaliseren, is het raadzaam om te beginnen met strijkgoed dat op een lagere temperatuur moet worden gestreken en daarna over te gaan op kleding die op een hogere temperatuur moet worden gestreken.
- Zuiver wollen stoffen (100%) kunnen worden gestreken met het strijkijzer ingesteld op stoom. Kies een hoge stoomtemperatuur en leg een katoenen doek tussen het metalen oppervlak van het strijkijzer en het kledingstuk.

#### THERMISCHE BEVEILIGING:

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.

#### SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.

- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.

#### **ZELFREINIGENDE FUNCTIE:**

- Het is belangrijk om het apparaat minstens één keer per maand zelf te reinigen om kalk en andere opgehoopte mineralen in het strijkijzer te verwijderen.
- Vul het depot tot het maximale niveau, zoals aangegeven in het gedeelte "Vullen met water".
- Plaats het strijkijzer in verticale positie, steek de stekker in het stopcontact en selecteer de maximale temperatuur.
- Laat het apparaat opwarmen tot het controlelampje aangeeft dat het de voorgeschreven temperatuur heeft bereikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact en plaats het apparaat in de gootsteen.
- Druk op de zelfreinigingsknop en houd deze ingedrukt.
- Laat het water door de stoomopeningen in de basis naar buiten stromen terwijl je het apparaat lichtjes schudt.
- Laat de knop los na een minuut of wanneer de tank leeg is.
- Laat het strijkijzer in verticale positie staan tot het is afgekoeld.

#### **HOE OM TE GAAN MET KALKAANSLAG:**

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen is het raadzaam gedestilleerd water te gebruiken.
- Om dit soort problemen te voorkomen, raden we aan water te gebruiken met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
  - Om de 6 weken als het water "zeer hard" is.
  - Elke 12 weken als het water "hard" is.
- Hiervoor raden wij het gebruik aan van het specifieke product voor dit soort apparaat, dat te vinden is in gespecialiseerde winkels en geautoriseerde technische diensten.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

#### **REPARATIES**

- Onjuist gebruik of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

#### **STORINGEN EN REPARATIE**

- Breng het apparaat bij storing naar een erkende Technische Dienst. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

## **GARANTIE EN TECHNISCHE BIJSTAND**

- Dit product geniet de erkenning en bescherming van de wettelijke garantie overeenkomstig de geldende wetgeving. Om uw rechten of belangen af te dwingen, moet u zich wenden tot een van onze officiële diensten voor technische bijstand.
- U kunt de dichtstbijzijnde vinden via de volgende weblink: <https://www.blackanddecker.eu/>
- U kunt ook gerelateerde informatie aanvragen door contact met ons op te nemen.
- U kunt deze handleiding en de updates ervan downloaden op <https://www.blackanddecker.eu/>

#### **VOOR EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND: MILIEUVRIENDELIJKHEID EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT**

- Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is geschikt voor inzameling, classificatie en hergebruik. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen stoffen in concentraties die als schadelijk voor het milieu beschouwd kunnen worden.



Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afdankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

- Informatie met betrekking tot zeer zorgwekkende stoffen (SVHC) volgens de verordening 1907/2006/EG (REACH).
  - Dit product bevat Lood, (stof SVHC), CAS Nummer: 7439-92-1 en Cadmium, (stof SVHC), CAS Nummer: 7440-43-9
- Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit, de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van be-

paalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake het ecologisch ontwerp van energie-gerateerde producten.

Black & Decker® en BLACK+DECKER™ en de Black & Decker® en BLACK+DECKER™ logo's zijn geregistreerde handelsmerken van The Black & Decker® Corporation en worden onder licentie gebruikt. Alle rechten voorbehouden. Ingevoerd en gedistribueerd door ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

**ŻELAZKO PAROWE  
BXIR2605E**

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki Black+Decker.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I  
OSTRZEŻENIA**

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli były one nadzorowane lub odpowiednio przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tego wynikające. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkowników nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest zasilane lub stygnie.
- Nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci zasilającej.

- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Żelazko musi być używane i spoczywać na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Umieszczając żelazko na podstawie, należy upewnić się, że powierzchnia, na której ustawiona jest podstawka, jest stabilna.
- Nie wolno używać żelazka, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta lub autoryzowany przez producenta serwis lub przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.



Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego o natężeniu co najmniej 16 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczki.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jego uszkodzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał swobodnie lub zetknął się z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiać urządzenia na deszczu lub w miejscu narażonym na działanie wilgoci. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, zwiększy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, gdy urządzenie jest używane.
- Nie należy dotykać żadnych rozgrzanych części, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia.

#### UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Użyj uchwyty/uchwyty urządzenia, aby je podnieść lub przenieść.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy utrzymywać stopę żelazka w odpowiednim stanie; nie należy używać jej nad metalowymi przedmiotami (metalowymi częściami deski do prasowania, guzikami, zamkami błyskawicznymi itp.)
- Zaleca się stosowanie wody destylowanej, zwłaszcza jeśli woda w okolicy zawiera glinę lub jest "twarda" (zawiera wapno lub magnez).
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

- Nigdy nie należy opierać urządzenia na powierzchni podczas użytkowania.
- Nie używaj urządzenia na zwierzętach domowych.
- Ustawienie regulatora temperatury na minimum (MIN) nie oznacza trwałego wyłączenia żelazka.

## OPIS

|   |                          |
|---|--------------------------|
| A | Przycisk spryskiwania    |
| B | Przycisk nadmuchu pary   |
| C | Kontrola przepływu pary  |
| D | Przycisk samoczyszczenia |
| E | Regulator temperatury    |
| F | Światło pilota           |
| G | Wylewka do napełniania   |
| H | Dysza Spray              |
| I | Stopa żelazka            |
| J | Kubek do napełniania     |

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

### PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktów zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym przy pierwszym użyciu urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.
- Aby wyeliminować zapach wydzielany przez urządzenie przy pierwszym użyciu, zaleca się włączenie go z pełną mocą przez 10 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, której chcesz używać:

### NAPEŁNIANIE WODĄ

- Aby móc pracować z parą, konieczne jest napełnienie zbiornika wodą.
- Otworzyć pokrywę wlewu.
- Napełnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX. (Rys. 1)
- Napełnij urządzenie wodą za pomocą dołączonego kubka.
- Zamknąć pokrywę wlewu.

## UŻYCIE

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Ustaw regulator temperatury w żądanej pozycji.
- Zapali się lampka kontrolna (F).
- Wybierz żądany przepływ pary za pomocą regulatora przepływu pary.
- Nie należy stosować temperatur wyższych niż wskazane na odzieży, która ma być poddana obróbce.

- Temperatura dla włókien syntetycznych (poliester, nylon).
- Temperatura dla jedwabiu i wełny.
- Temperatura dla bawełny.

Max Temperatura dla białizny.

- Jeśli odzież składa się z różnych rodzajów włókien, wybierz temperaturę dla włókna, które wymaga najniższej temperatury. (Na przykład wybierz temperaturę dla poliestru dla artykułu wykonanego w 60% z poliestru i w 40% z bawełny).
- Poczekaaj, aż lampka kontrolna (F) zgaśnie, co będzie oznaczać, że urządzenie osiągnęło odpowiednią temperaturę.
- Podczas korzystania z urządzenia lampka kontrolna (F) będzie włączać się i wyłączać automatycznie, wskazując, że elementy grzejne działają i utrzymują żądaną temperaturę.

## PRASOWANIE NA SUCHO:

- Urządzenie jest wyposażone w regulator przepływu pary, który umożliwia prasowanie na sucho (bez pary) po ustawieniu w pozycji minimalnej.

## PRASOWANIE PAROWE:

- Możliwe jest prasowanie z parą, gdy złożone jest wypełnione wodą i wybrana jest odpowiednia temperatura.

## KONTROLA PRZEPŁYWU PARY:

- Urządzenie jest wyposażone w pokrętkę regulacji pary (C), które umożliwia regulację przepływu pary.

## SPRAY:

- Spray może być używany zarówno do prasowania parowego, jak i na sucho.
- Naciśnij przycisk spryskiwania (A), aby użyć tej operacji.
- Aby zwolnić pierwszy strumień, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk spryskiwania.

## PODMUCH PARY:

- Funkcja ta zapewnia dodatkową parę do usuwania zmarszczek.
- Naciśnij przycisk nadmuchu pary (B). Przed ponownym naciśnięciem przycisku należy odczekać kilka sekund, aż para wnika we włókna odzieży. Aby uzyskać optymalną jakość pary, nie należy stosować więcej niż trzech kolejnych uderzeń.
- Aby wyzwoić pierwszy strzał, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk uderzenia pary.

## PIONOWE GOTOWANIE NA PARZE

- Możliwe jest prasowanie wiszących zasłon, elementów odzieży na wieszaku itp. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami:
  - Wybierz maksymalną temperaturę żelazka, obracając regulator temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (E).
  - Przesuwaj żelazko w kierunku od góry do dołu, naciskając przycisk uderzenia pary. Ważne: w przypadku bawełny i lnu zaleca się, aby stopa żelazka stykała się z materiałem. W przypadku innych, delikatniejszych włókien, zaleca się trzymanie stopy żelazka w odległości kilku centymetrów.

## PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wybierz pozycję minimalną za pomocą regulatora temperatury.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Usunąć wodę z wnętrza urządzenia.
- Wyczyścić urządzenie.

## PRAKTYCZNE ZALECENIA

- Podziel ubrania na grupy według temperatury prasowania. Urządzenie nagrzewa się szybciej niż stygnie, dlatego aby uniknąć wypadków, zminimalizować zużycie energii i zoptymalizować czas, zaleca się rozpoczęcie prasowania rzeczy wymagających niższych temperatur i przejście do tych, które wymagają wyższych temperatur.
- Tkaniny z czystej wełny (100%) można prasować żelazkiem ustawionym na parę. Wybierz wysoką temperaturę pary i umieść bawełnianą ściereczkę między metalową powierzchnią żelazka a ubraniem.

## ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.

## CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.

### FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA:

- Ważne jest, aby samooczyszczać urządzenie co najmniej raz w miesiącu w celu usunięcia wapnia i innych minerałów nagromadzonych wewnątrz żelazka.
- Napełnij zbiornik do maksymalnego poziomu, jak wskazano w sekcji "Napełnianie wodą".
- Ustaw żelazko w pozycji pionowej, podłącz je do zasilania i wybierz maksymalną temperaturę.
- Pozostawić urządzenie do nagrzania, aż lampka kontrolna wskaże, że osiągnęło ono odpowiednią temperaturę.
- Odłącz urządzenie i umieść je w zlewie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk samooczyszczania.
- Pozwól wodzie wypłynąć przez otwory parowe w podstawie, lekko potrząsając urządzeniem.
- Zwolnij przycisk po minucie lub gdy zbiornik będzie pusty.
- Pozostaw żelazko w pozycji pionowej, aż ostygnie.

### JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI:

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych używaniem twardej wody.
- Aby uniknąć tego rodzaju problemów, zaleca się stosowanie wody destylowanej.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z wody zalecanej powyżej, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
  - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
  - Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- W tym celu zalecamy użycie specjalnego produktu przeznaczonego do tego typu urządzeń, który można znaleźć w specjalistycznych sklepach i autoryzowanych serwisach technicznych.
- Do odkamieniania tego urządzenia nie zaleca się stosowania domowych środków, takich jak ocet.

## OBSŁUGA

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

### NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

## GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

- Produkt ten korzysta z uznania i ochrony gwarancji prawnej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Aby dochodzić swoich praw lub interesów, muszą Państwo udać się do któregoś z naszych oficjalnych serwisów pomocy technicznej.
- Najbliższą można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Mogą Państwo również poprosić o odpowiednie informacje, kontaktując się z nami.
- Niniejszą instrukcję oraz jej aktualizacje można pobrać ze strony <https://www.blackanddecker.eu/>.

### DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

- Informacje dotyczące substancji wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC) zgodnie z rozporządzeniem 1907/2006/WE (REACH).

- Ten produkt zawiera ołów (substancja SVHC), numer CAS: 7439-92-1 i Kadm, (substancja SVHC), Numer CAS: 7440-43-9
- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/EU niskonapięciowych 2014/30/EU o Kompatybilność elektromagnetycznej, z dyrektywą 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/EC w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu stosowanego w produktach związanych z energią.

Black & Decker® i BLACK+DECKER™ oraz logo Black & Decker® i BLACK+DECKER™ są zarejestrowanymi znakami towarowymi The Black & Decker® Corporation i są używane na podstawie licencji. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Importowane i dystrybuowane przez ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ**  
**BXIR265E**

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας Black+Decker.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργία του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το προϊόν πληροί τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα σας εξασφαλίσουν πλήρη ικανοποίηση για πολύ καιρό.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ**  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Η μη τήρηση και μη συμμόρφωση με τις εν λόγω οδηγίες μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα.
- Αυτή τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς επίσης και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εφόσον τους παρέχεται η κατάλληλη εποπτεία ή εκπαιδευτούν στην ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που εγκυμονεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιο του μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών, όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή ψύχεται.

- Το σίδερο δεν πρέπει να μένει χωρίς επιτήρηση όσο είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο παροχής.
- Το βύσμα πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσει με νερό το δοχείο νερού.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το τμήμα του εξυπηρέτησης μετά την πώληση, ή από παρεμφερές ειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγεται τυχόν κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση, όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι επιφάνειες ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη χρήση.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική τάση τουλάχιστον 16 αμπερ.

- Το φως της συσκευής πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην πρίζα του δικτύου. Μην τροποποιείτε το φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημία.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο παροχής για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν έχει υποστεί ζημία, θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται ελεύθερα ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή έξω στη βροχή ή εκτεθειμένη σε υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε οποιοδήποτε θερμαινόμενο μέρος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

#### ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή/τις λαβές της συσκευής για να την ανασηκώσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Για τη σωστή λειτουργία, διατηρήστε τη σόλα σε καλή κατάσταση- μην τη χρησιμοποιείτε πάνω από μεταλλικά αντικείμενα (μεταλλικά μέρη της σιδερώστρας, κουμπιά, φερμουάρ κ.λπ.).
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό, ειδικά αν το νερό της περιοχής σας περιέχει άργιλο ή αν είναι "σκληρό" (περιέχει ασβέστη ή μαγνήσιο).
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή σε κάποια επιφάνεια κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατοικίδια και ζώα.
- Η μετατροπή του ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ελάχιστη ρύθμιση (MIN) δεν σημαίνει ότι το σίδερο απενεργοποιείται μόνιμα.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

|   |                        |
|---|------------------------|
| A | Κουμπί ψεκασμού        |
| B | Κουμπί έκρηξης ατμού   |
| C | Έλεγχος ροής ατμού     |
| D | Κουμπί αυτοκαθαρισμού  |
| E | Ρυθμιστής θερμοκρασίας |
| F | Φως πιλότου            |
| G | Στόμιο πλήρωσης        |
| H | Ακροφύσιο ψεκασμού     |
| I | Σόλα                   |
| J | Φλιτζάνι πλήρωσης      |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες των προϊόντων έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά. Κατά συνέπεια, την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή μπορεί να ανιχνευθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από σύντομο χρονικό διάστημα, ο καπνός αυτός θα εξαφανιστεί.

- Για να εξαλειφθεί η μυρωδιά που αναδύεται από τη συσκευή όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, συνιστάται να την έχετε σε πλήρη ισχύ για 10 λεπτά σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

### ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει τη δεξαμενή νερού με νερό για να μπορέσετε να εργαστείτε με ατμό.
- Ανοίξτε το καπάκι του στόμιου πλήρωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX. (Εικ. 1)
- Γεμίστε με νερό χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κύπελλο πλήρωσης.
- Κλείστε το καπάκι του στόμιου πλήρωσης.

### ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Ανάβει η λυχνία ελέγχου (F).
- Επιλέξτε την επιθυμητή ροή ατμού χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή ροής ατμού.
- Μην χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές που αναγράφονται στα προς επεξεργασία ρούχα.

- Θερμοκρασία για συνθετικές ίνες (πολυεστέρας, νάιλον).
  - Θερμοκρασία για μετάξι και μαλλί.
  - Θερμοκρασία για βαμβάκι.
- Max Temperature για λινά.

- Εάν το ένδυμα έχει διάφορα είδη ινών, επιλέξτε τη θερμοκρασία για την ίνα που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία. (Για παράδειγμα, επιλέξτε τη θερμοκρασία για πολυεστέρα για ένα είδος που αποτελείται από 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι).
- Περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία ελέγχου (F), η οποία θα υποδηλώνει ότι η συσκευή έχει φτάσει σε επαρκή θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, η λυχνία ελέγχου (F) ανάβει και σβήνει αυτόματα, υποδεικνύοντας ότι τα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν και συνεπώς διατηρούν την επιθυμητή θερμοκρασία.

### ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ:

- Η συσκευή διαθέτει ρυθμιστή ροής ατμού που επιτρέπει το στεγνό σιδέρωμα (χωρίς ατμό) όταν τοποθετείται στην ελάχιστη θέση.

### ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ:

- Είναι δυνατόν να σιδερώσετε με ατμό όποτε η αποθήκη είναι γεμάτη με νερό και έχει επιλεγεί η κατάλληλη θερμοκρασία.

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΡΟΗΣ ΑΤΜΟΥ:

- Η συσκευή διαθέτει ένα κουμπί ελέγχου ατμού (C) που επιτρέπει τον έλεγχο της ροής ατμού.

### ΣΠΡΕΪ:

- Το σπρέι μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για σιδέρωμα με ατμό όσο και για στεγνό σιδέρωμα.
- Πατήστε το κουμπί ψεκασμού (A) για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
- Το κουμπί ψεκασμού πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να απελευθερωθεί ο πρώτος ψεκασμός.

### ΕΚΡΗΞΗ ΑΤΜΟΥ:

- Αυτή η λειτουργία παρέχει επιπλέον ατμό για την εξάλειψη των ρυτίδων.
- Πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (B). Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι ο ατμός να διεισδύσει στις ίνες του ενδύματος πριν πατήσετε ξανά το κουμπί. Για βέλτιστη ποιότητα ατμού, μην εφαρμόζετε περισσότερες από τρεις διαδοχικές εκτοξεύσεις.
- Το κουμπί εκτόξευσης ατμού πρέπει να πατηθεί επανειλημμένα για να απελευθερωθεί η πρώτη βολή.

### ΚΑΘΕΤΟΣ ΑΤΜΟΣ

- Είναι δυνατόν να σιδερώσετε κρεμαστές κουρτίνες, είδη ρουχισμού στην κρεμάστρα του, κ.λπ. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες:
  - Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία του σιδήρου ενώ περιστρέφετε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας του σιδήρου προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού (Ε).
  - Μετακινήστε το σίδερο με κατεύθυνση από πάνω προς τα κάτω ενώ πατάτε το κουμπί εκτόξευσης ατμού. Σημαντικό: για το βαμβάκι και το λινό, συνιστάται να τοποθετείτε τη βάση του σιδήρου σε επαφή με το υλικό. Για άλλες πιο ευαίσθητες ίνες, συνιστάται να κρατάτε τη βάση του σιδήρου σε απόσταση μερικών εκατοστών.

### ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Επιλέξτε την ελάχιστη θέση χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή θερμοκρασίας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Αφήστε το να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το νερό από το εσωτερικό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

## ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Ταξινόμηστε τα ρούχα σε ομάδες ανάλογα με τη θερμοκρασία σιδερώματος. Η συσκευή θερμαίνεται πιο γρήγορα από ό,τι κρυώνει, επομένως, για να αποφύγετε ατυχήματα, να ελαχιστοποιήσετε την κατανάλωση ενέργειας και να βελτιστοποιήσετε το χρόνο, καλό είναι να ξεκινήσετε το σιδέρωμα των αντικειμένων που απαιτούν χαμηλότερες θερμοκρασίες και να προχωρήσετε σε αυτά που χρειάζονται υψηλότερες θερμοκρασίες.
- Τα καθαρά μάλλινα υφάσματα (100%) μπορούν να σιδερωθούν με το σίδερο ρυθμισμένο στον ατμό. Επιλέξτε υψηλή θερμοκρασία ατμού και τοποθετήστε ένα βαμβακερό πανί ανάμεσα στη μεταλλική επιφάνεια του σιδήρου και το ρούχο.

## ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

- Είναι σημαντικό να αυτοκαθαρίζετε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά το μήνα για να απομακρύνετε το ασβέστιο και τυχόν άλλα συσσωρευμένα μέταλλα στο εσωτερικό του σιδήρου.
- Γεμίστε την αποθήκη μέχρι τη μέγιστη στάθμη της, όπως αναφέρεται στην ενότητα "Πλήρωση με νερό".
- Τοποθετήστε το σίδερο στην κατακόρυφη θέση, συνδέστε το στην πρίζα και επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία.
- Αφήστε τη συσκευή να θερμανθεί έως ότου η λυχνία ελέγχου δείξει ότι έχει φτάσει στη θερμοκρασία που της έχει δοθεί.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και τοποθετήστε την στο νεροχύτη.
- Πατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού και κρατήστε το πατημένο.
- Αφήστε το νερό να βγει από τους αεραγωγούς ατμού στη βάση, ενώ κουνάτε ελαφρά τη συσκευή.
- Αφήστε το κουμπί μετά από ένα λεπτό ή όταν το δοχείο αδειάσει.
- Αφήστε το σίδερο στην κατακόρυφη θέση μέχρι να κρυώσει.

## ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ:

- Για να λειτουργήσει σωστά η συσκευή θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για την αποφυγή τέτοιου είδους προβλημάτων συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού.
- Για την αποφυγή τέτοιου είδους προβλημάτων, συνιστάται η χρήση νερού με χαμηλή περιεκτικότητα σε ασβέστιο ή μαγνήσιο.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατή η χρήση του είδους νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:

- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".

- Για το σκοπό αυτό, συνιστούμε τη χρήση του ειδικού προϊόντος για αυτό το είδος συσκευής, το οποίο μπορείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα και εξουσιοδοτημένες τεχνικές υπηρεσίες.
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αφαίρεση αλάτων αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση ή χρήση αντίθετη προς τις οδηγίες χρήσης μπορεί να εγκυμονεί κινδύνους, και ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

- Σε περίπτωση βλάβης, μεταφέρετε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε γιατί μπορεί να εκτεθείτε σε κίνδυνο.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

- Το προϊόν αυτό τυγχάνει της αναγνώρισης και της προστασίας της νομικής εγγύησης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματά

σας ή τα συμφέροντά σας, πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιαδήποτε από τις επίσημες υπηρεσίες τεχνικής βοήθειας.

- Μπορείτε να βρείτε το πλησιέστερο από αυτά, μπαίνοντας στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε σχετικές πληροφορίες επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και τις ενημερώσεις του στη διεύθυνση <https://www.blackanddecker.eu/>.

#### **ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΧΕΣ ΕΕ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ/Η ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- Τα υλικά που απαρτίζουν τη συσκευασία αυτής της συσκευής, συμμετέχουν σε πρόγραμμα αποκομιδής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης τους. Αν θέλετε να απαλλαγείτε από αυτά τα υλικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους δημόσιους κάδους που ενδείκνυνται για κάθε είδος υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιζήμιες για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι εάν θέλετε να απαλλαγείτε από το προϊόν, όταν έχει ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του, οφείλετε να το εναποθέσετε, με τα κατάλληλα μέσα, στα χέρια ενός διαχειριστή αποβλήτων, εγκεκριμένου για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Πληροφορίες σχετικά με ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC) σύμφωνα με τον κανονισμό 1907/2006/EK (REACH).
  - Αυτό το προϊόν περιέχει μόλυβδο, (ουσία SVHC), αριθμός CAS: 7439-92-1 και κάδμιο, (ουσία SVHC), αριθμός CAS: 7440-43-9.
- Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/EU χαμηλής τάσης, με την οδηγία 2014/30/EU για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την οδηγία 2011/65/EU για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και με την οδηγία 2009/125/EC για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού όσον αφορά τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα.

Τα Black & Decker® και BLACK+DECKER™ και τα λογότυπα Black & Decker® και BLACK+DECKER™ είναι σήματα κατατεθέντα της The Black & Decker® Corporation και χρησιμοποιούνται με άδεια χρήσης. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται.

Εισάγεται και διανέμεται από την ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**ПАРОВАЯ БАНЯ  
BXIR2605E**

Уважаемый клиент!

Большое спасибо, что решили приобрести товар бренда Black+Decker.

Он выполнен с применением передовых технологий, имеет элегантный дизайн, надежную конструкцию и превышает наиболее требовательные стандарты качества, что обеспечит полное соответствие вашим требованиям и продолжительный срок службы.

## **СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно прочтите эту инструкцию перед включением электроприбора и сохраните ее для использования в будущем. Ненадлежащее соблюдение этой инструкции может быть причиной несчастного случая.
- Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими соответствующим опытом или знаниями, только под присмотром или после проведения инструктажа по безопасному использованию устройства и с пониманием связанных с этим рисков. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без присмотра.
- Храните утюг и его шнур в недоступном для детей младше 8

лет месте, когда он находится под напряжением или остывает.

- Нельзя оставлять утюг без присмотра, пока он подключен к электросети.
- Перед заполнением резервуара водой необходимо вынуть вилку из розетки.
- Утюг следует использовать и ставить на ровную, устойчивую поверхность.
- При установке утюга на подставку убедитесь, что поверхность, на которой находится подставка, устойчива.
- Не используйте утюг, если его уронили, если есть видимые признаки повреждения или если он протекает.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, специалистом по техническому обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Этот прибор предназначен только для домашнего, а не профессионального или промышленного использования.



Поверхности могут нагреваться во время использования.

- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует напряжению в сети.
- Подключите прибор к сетевой розетке с номинальным током не менее 16 ампер.

- Вилка прибора должна быть правильно вставлена в сетевую розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте адаптеры для вилки.
- Не пользуйтесь прибором, если шнур питания или вилка повреждены.
- Не тяните за сетевой шнур. Никогда не используйте сетевой шнур для поднятия, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Проверьте состояние сетевого шнура. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не позволяйте шнуру питания свободно свисать или соприкасаться с горячими поверхностями прибора.
- Если корпус прибора разбился, немедленно отключите его от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Не используйте и не храните прибор на открытом воздухе.
- Не оставляйте прибор под дождем или под воздействием влаги. Если в прибор попадет вода, это увеличит риск поражения электрическим током.
- Во время работы прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
- Не прикасайтесь к нагретым частям, это может привести к серьезным ожогам.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его детали или принадлежности установлены неправильно.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему аксессуары неисправны. Немедленно замените их.
- Не включайте прибор без воды.
- Для подъема или перемещения прибора используйте ручку/ручки прибора.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.

- Для правильной работы поддерживайте подошву в надлежащем состоянии; не работайте над металлическими предметами (металлические части гладильной доски, пуговицы, молнии и т.д.)
- Рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно если вода в вашем регионе содержит глину или является "жесткой" (содержит известь или магний).
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.
- Никогда не ставьте прибор на поверхность во время использования.
- Не используйте прибор для домашних животных и животных
- Перевод регулятора температуры в минимальное положение (MIN) не означает, что утюг выключен навсегда.

## ОПИСАНИЕ

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| A | Кнопка распыления                 |
| B | Кнопка подачи пара                |
| C | Регулирование расхода пара        |
| D | Кнопка самоочистки                |
| E | Регулятор температуры Temperature |
| F | Пилотный свет                     |
| G | Заливной носик                    |
| H | Форсунки                          |
| I | Подошва                           |
| J | Заправочная чашка                 |

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что с изделий снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по технике безопасности".
- Некоторые части прибора были слегка смазаны. Вследствие этого при первом использовании прибора может появиться легкий дым. Через некоторое время дым исчезнет.
- Для устранения запаха, издаваемого прибором при первом использовании, рекомендуется включить его на полную мощность на 10 минут в хорошо проветриваемом помещении.

- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать:

### ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Чтобы работать с паром, необходимо заполнить резервуар водой.
- Откройте крышку заливного патрубка.
- Заполните резервуар водой, следя за уровнем MAX. (Рис. 1)
- Залейте воду с помощью прилагаемой заливной горловины.
- Закройте крышку заливного патрубка.

### ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
  - Подключите прибор к электросети.
  - Поверните регулятор температуры в нужное положение.
  - Загорается контрольная лампочка (F).
  - Выберите необходимый расход пара с помощью регулятора расхода пара.
  - Не используйте температуру, превышающую указанную на обрабатываемой одежде.
- |     |                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------|
| •   | Температура для синтетических волокон (полиэстер, нейлон). |
| ••  | Температура для шелка и шерсти.                            |
| ••• | Температура для хлопка.                                    |
| Max | Temperature для льна.                                      |
- Если в состав изделия входят различные виды волокон, выберите температуру для того волокна, которое требует наименьшей температуры. (Например, выберите температуру для полиэстера для изделия, состоящего на 60% из полиэстера и на 40% из хлопка).
  - Подождите, пока не погаснет пилотная лампа (F), что будет означать, что прибор достиг достаточной температуры.
  - Во время работы прибора пилотная лампочка (F) будет загораться и гаснуть автоматически, указывая на то, что нагревательные элементы работают и, следовательно, поддерживают необходимую температуру.

### СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ:

- Прибор оснащен регулятором подачи пара, который позволяет осуществлять сухое глажение (без пара), если установить его в минимальное положение.

### ПАРОВОЕ ГЛАЖЕНИЕ:

- Утюг с паром возможен при заполнении емкости водой и выборе соответствующей температуры.

### УПРАВЛЕНИЕ ПОТОКОМ ПАРА:

- Прибор оснащен ручкой управления подачей пара (C), которая позволяет регулировать подачу пара.

### СПРЕЙ:

- Спрей можно использовать как при паровом, так и при сухом глажении.
- Для использования этой операции нажмите кнопку распыления (A).
- Для выпуска первой струи необходимо несколько раз нажать кнопку распыления.

### ПАРОВОЙ ВЗРЫВ:

- Эта функция обеспечивает дополнительный пар для устранения морщин.
- Нажмите кнопку подачи пара (B). Подождите несколько секунд, пока пар не проникнет в волокна одежды, после чего нажмите кнопку еще раз. Для достижения оптимального качества пара не применяйте более трех последовательных струй.
- Чтобы выпустить первую порцию пара, необходимо несколько раз нажать на кнопку парового взрыва.

### ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Можно гладить висящие занавески, предметы одежды на вешалке и т.д. Для этого следуйте инструкциям:
  - Выберите максимальную температуру утюга, поворачивая регулятор температуры утюга по часовой стрелке (E).
  - Перемещайте утюг в направлении сверху вниз, нажимая на кнопку парового удара. Важно: для хлопка и льна рекомендуется прижимать основание утюга к материалу. Для других, более деликатных волокон, рекомендуется держать основание утюга на расстоянии нескольких сантиметров.

### ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ:

- Выберите минимальное положение с помощью регулятора температуры.
- Отключите прибор от сети.
- Дать остыть.
- Удалите воду из внутренней части прибора.
- Очистите прибор.

## ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Разделите одежду на группы по температуре глажения. Прибор нагревается быстрее, чем остывает, поэтому, чтобы избежать несчастных случаев, минимизировать потребление энергии и оптимизировать время, рекомендуется начинать гладить вещи, требующие более низкой температуры, и переходить к тем, которые требуют более высокой температуры.
- Ткани из чистой шерсти (100%) можно гладить с помощью утюга, установленного на режим пара. Выберите высокую температуру пара и поместите хлопчатобумажную ткань между металлической поверхностью утюга и вещью.

## ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР:

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.

## ОЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к очистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите его насухо.
- Не используйте для очистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, например отбеливатели, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ:

- Важно проводить самоочистку прибора не реже одного раза в месяц для удаления кальция и других минералов, накопившихся внутри утюга.
- Заполните депозит до максимального уровня, как указано в разделе "Заполнение водой".
- Установите утюг в вертикальное положение, включите его в сеть и выберите максимальную температуру.
- Оставьте прибор нагреваться до тех пор, пока пилотная лампочка не покажет, что он достиг заданной температуры.
- Отключите прибор от сети и поместите его в раковину.
- Нажмите кнопку самоочистки и держите ее нажатой.
- Дайте воде вытечь через паровые отверстия в основании, слегка встряхивая прибор.
- Отпустите кнопку через минуту или когда резервуар станет пустым.
- Оставьте утюг в вертикальном положении до полного остывания.

## КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ:

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Во избежание подобных проблем рекомендуется использовать дистиллированную воду.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако, если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, необходимо периодически удалять накипь из прибора:

- Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
- Каждые 12 недель, если вода "жесткая".

- Для этого мы рекомендуем использовать специальное средство для данного типа прибора, которое можно найти в специализированных магазинах и авторизованных технических службах.
- При удалении накипи в данном приборе не рекомендуется использовать самодельные растворы, например, уксус.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций автоматически приводит к аннулированию гарантии и снятию ответственности производителя.

## НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае неисправности отнесите электроприбор в сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

## ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

- Данный продукт пользуется признанием и защитой правовой гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для защиты своих прав или интересов необходимо обратиться в любую из наших служб официальной технической помощи.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <https://www.blackanddecker.eu//>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <https://www.blackanddecker.eu//>.

**ДЛЯ ИЗДЕЛИЙ В ВЕРСИИ ЕС И/ИЛИ, ЕСЛИ ЭТОГО  
ТРЕБУЕТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ВАШЕЙ СТРАНЕ:  
ЭКОЛОГИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Материалы упаковки прибора принимаются системой сбора и сортировки материалов для вторичного их использования. Для утилизации используйте бытовые контейнеры для каждого типа мусора.
- В изделии нет веществ в концентрациях, которые считаются вредными для окружающей среды.



Этот значок означает, что после окончания срока службы для утилизации электроприбора отнесите его в пункт сбора электрических и электронных отходов (WEEE).

- Информация о веществах, вызывающих очень сильную озабоченность (SVHC), в соответствии с Постановлением 1907/2006/EC (REACH).
  - Данный продукт содержит свинец (вещество SVHC), номер CAS: 7439-92-1 и кадмий, (вещество SVHC), номер CAS: 7440-43-9.
- Этот прибор выполнен в соответствии с Директивой по низковольтному оборудованию 2014/35/EU, Директивой по электромагнитной совместимости 2014/30/EU, Директивой 2011/65/EU, ограничивающей использование некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также Директивой 2009/125/EC по экологическим требованиям к изделиям, потребляющим энергию.

Black & Decker® и BLACK+DECKER™, а также логотипы Black & Decker® и BLACK+DECKER™ являются зарегистрированными торговыми марками The Black & Decker® Corporation и используются по лицензии. Все права защищены.  
Импортируется и распространяется компанией EN-GINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**FIER DE CĂLCAT CU ABURI**  
**BXIR2605E**

Stimate client,

Mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca Black+Decker.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare pe deplin satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI**  
**AVERTISMENTE**

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de către persoanele ce au o capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă aceștia sunt sub supraveghere sau au fost instruiți în legătură cu utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg eventualele pericole. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Țineți fierul de călcat și cablul acestuia departe de accesul copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani atunci când este sub tensiune sau când se răcește.
- Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare.

- Ștecherul trebuie scos din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă.
- Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- Când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu profesional sau industrial.



**ATENȚIE:** Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o tensiune nominală de cel puțin 16 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească în mod corespunzător în priza de rețea. Nu modificați fișa. Nu utilizați adaptoare de fișă.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă acesta este deteriorat, va crește riscul de electrocutare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.

- În cazul în care carcasa aparatului se rupe, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile umede.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul afară în ploaie sau expus la umiditate. Dacă apa pătrunde în aparat, acest lucru va crește riscul de șoc electric.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul este în uz.
- Nu atingeți nicio parte încălzită, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.

### UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Folosiți mânerul/maneralele aparatului pentru a-l ridica sau a-l deplasa.
- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Pentru o funcționare corectă, păstrați talpa în condiții corespunzătoare; nu o utilizați peste obiecte metalice (părți metalice ale mesei de călcat, nasturi, fermoare etc.).
- Este recomandabil să folosiți apă distilată, mai ales dacă apa din zona dumneavoastră conține argilă sau dacă este "dură" (cu conținut de calcar sau magneziu).
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu sprijiniți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul pe animale de companie și animale

- Trecerea regulatorului de temperatură la setarea minimă (MIN) nu înseamnă că fierul de călcat este oprit permanent.

## DESCRIERE

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| A | Buton de pulverizare          |
| B | Butonul de suflare a aburului |
| C | Controlul debitului de abur   |
| D | Buton de autocurățare         |
| E | Tregulator de temperatură     |
| F | Lumina pilotului              |
| G | Gura de umplere               |
| H | Duză Spray                    |
| I | Placă de talpă                |
| J | Cupa de umplere               |

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că toate ambalajele produselor au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor unse. În consecință, la prima utilizare a aparatului, este posibil să se detecteze un fum ușor. După un timp scurt, acest fum va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul degajat de aparat la prima utilizare, se recomandă ca acesta să fie pornit la putere maximă timp de 10 minute într-o încăpere bine ventilată.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

### UMPLEREA CU APĂ

- Este esențial ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- Deschideți capacul gurii de umplere.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX. (Fig. 1)
- Umpleți cu apă cu ajutorul paharului de umplere furnizat.
- Închideți capacul gurii de umplere.

### UTILIZAȚI

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.

- Rotiți regulatorul de temperatură până la poziția de temperatură dorită.
- Lumina pilotă (F) se aprinde.
- Selectați debitul de abur dorit cu ajutorul regulatorului de debit de abur.
- Nu folosiți temperaturi mai mari decât cele indicate pe hainele care urmează să fie tratate.

• Temperatura pentru fibre sintetice (poliester, nailon).

•• Temperatura pentru mătase și lână.

••• Temperatură pentru bumbac.

Max Temperatura maximă pentru lenjerie.

- În cazul în care articolul de îmbrăcăminte are diferite tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută temperatură. (De exemplu, selectați temperatura pentru poliester pentru un articol confecționat din 60% poliester și 40% bumbac).
- Așteptați până când lumina pilotului (F) se stinge, ceea ce va indica faptul că aparatul a atins o temperatură adecvată.
- În timpul utilizării aparatului, lumina pilot (F) se aprinde și se stinge automat, indicând că elementele de încălzire funcționează și, prin urmare, mențin temperatura dorită.

### CĂLCAREA USCATĂ:

- Aparatul are un regulator de debit de abur care permite călcarea uscată (fără abur) atunci când este plasat în poziția minimă.

### CĂLCAT CU ABUR:

- Este posibil să călcați cu abur ori de câte ori depozitul este umplut cu apă și este selectată o temperatură adecvată.

### CONTROLUL DEBITULUI DE ABUR:

- Aparatul are un buton de control al aburului (C) care permite controlul fluxului de abur.

### SPRAY:

- Spray-ul poate fi utilizat atât la călcat cu abur, cât și la călcat uscat.
- Apăsăți butonul de pulverizare (A) pentru a utiliza această operațiune.
- Butonul de pulverizare trebuie apăsat de mai multe ori pentru a elibera prima pulverizare.

### EXPLOZIE DE ABUR:

- Această funcție oferă un abur suplimentar pentru eliminarea ridurilor.

- Apăsăți butonul de suflare a aburului (B). Așteptați câteva secunde până când vaporii pătrund în fibrele hainei înainte de a apăsa din nou butonul. Pentru o calitate optimă a aburului, nu aplicați mai mult de trei jeturi succesive.
- Butonul de suflare a aburului trebuie apăsat în mod repetat pentru a elibera prima lovitură.

### ABURIRE VERTICALĂ

- Este posibil să călcați perdelele agățate, articole de îmbrăcăminte pe umerasul său, etc. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile:

- Selectați temperatura maximă a fierului de călcat în timp ce rotiți regulatorul de temperatură al fierului de călcat în sensul acelor de ceasornic (E).
- Mișcați fierul de călcat în direcția de sus în jos în timp ce apăsați butonul de suflare a aburului. Important: pentru bumbac și lenjerie, se recomandă să puneți baza fierului de călcat în contact cu materialul. Pentru alte fibre mai delicate, se recomandă să țineți baza fierului de călcat la câțiva centimetri distanță.

### DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Selectați poziția minimă cu ajutorul regulatorului de temperatură.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Se lasă să se răcească.
- Îndepărtați apa din interiorul aparatului.
- Curățați aparatul.

### RECOMANDĂRI PRACTICE

- Clasificați hainele în grupe în funcție de temperatura de călcare. Aparatul se încălzește mai repede decât se răcește, prin urmare, pentru a evita accidentele, a minimiza consumul de energie și a optimiza timpul, este recomandabil să începeți prin a călca articolele care necesită temperaturi mai scăzute și să treceți la cele care necesită temperaturi mai ridicate.
- Țesăturile din lână pură (100%) pot fi călcate cu fierul de călcat setat pe abur. Selectați o temperatură ridicată a aburului și așezați o cârpă de bumbac între suprafața metalică a fierului de călcat și haină.

### PROTECȚIE TERMICĂ DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de siguranță care protejează aparatul de supraîncălzire.

### CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.

- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu-l puneți niciodată sub apă curentă.

### FUNCȚIE DE AUTOCURĂȚARE:

- Este important să autocurățați aparatul cel puțin o dată pe lună pentru a elimina calciul și orice alte minerale acumulate în interiorul fierului de călcat.
- Umpleți depozitul până la nivelul maxim, așa cum este indicat în secțiunea "Umplerea cu apă".
- Așezați fierul de călcat în poziție verticală, conectați-l la rețeaua electrică și selectați temperatura maximă.
- Lăsați aparatul să se încălzească până când lumina pilotă indică faptul că a atins temperatura de consemnare.
- Scoateți aparatul din priză și puneți-l în chiuvetă.
- Apăsăți butonul de autocurățare și mențineți-l apăsă.
- Lăsați apa să iasă prin orificiile de evacuare a aburului de la bază în timp ce agitați ușor aparatul.
- Eliberați butonul după un minut sau când rezervorul se goleşte.
- Lăsați fierul de călcat în poziție verticală până când se răcește.

### CUM SĂ VĂ DESCURAȚI CU INCRUSTAȚIILE DE CALCAR:

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie menținut liber de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a evita acest tip de probleme, se recomandă să folosiți apă distilată.
- Pentru a evita acest tip de problemă, vă recomandăm să utilizați apă cu mineralizare scăzută de calcar sau magneziu.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
  - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
  - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".
- Pentru a face acest lucru, vă recomandăm să utilizați produsul specific pentru acest tip de aparat, care poate fi găsit în magazinele specializate și în serviciile tehnice autorizate.
- Nu se recomandă soluțiile făcute în casă pentru detartrarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului..

### DEPANARE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor determină garanția și responsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

### ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

## GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs se bucură de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă pune în aplicare drepturile sau interesele, trebuie să mergeți la oricare dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat accesând următorul link web: <https://www.blackanddecker.eu/>
- De asemenea, puteți solicita informații aferente contactându-ne.
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările acestuia la <https://www.blackanddecker.eu/>

### PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui produs sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, vă rugăm să folosiți pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

- Informații privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC) în conformitate cu Regulamentul 1907/2006/CE (REACH).

- Acest produs conține plumb, (substanță SVHC), număr CAS: 7439-92-1 și Cadmiu, (substanță SVHC), Număr CAS: 7440-43-9

- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/EU cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/EU privind restricțiile de utilizare a anumitor sub-

stanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și Directiva 2009/125/EC de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

Black & Decker® și BLACK+DECKER™ și siglele Black & Decker® și BLACK+DECKER™ sunt mărci comerciale înregistrate ale The Black & Decker® Corporation și sunt utilizate sub licență. Toate drepturile rezervate.

Importat și distribuit de ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**ПАРНА СТОМАНА  
BXIR2605E**

Уважаеми клиенти,

Много благодарим, че избрахте да закупите продукт на марката Black+Decker.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че той надвишава най-стриктните норми за качество ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

## **СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да стане причина за произшествие.
- Уредът може да бъде използван от хора, неумеещи да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, но само и единствено ако се намират под надзора на някой възрастен, или ако предварително им е обяснено как безопасно да използват уреда, а също и ако разбират наличните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Дръжте ютията и нейния кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, когато тя е под напрежение или се охлажда.

- Ютията не трябва да се оставя без надзор, докато е свързана към електрическата мрежа.
- Щепселът трябва да се извади от контакта, преди резервоарът за вода да се напълни с вода.
- Ютията трябва да се използва и да се поставя върху равна, стабилна повърхност.
- Когато поставяте ютията върху поставката, се уверете, че повърхността, върху която е поставена поставката, е стабилна.
- Желязото не трябва да се използва, ако е било изпуснато, ако има видими признаци на повреда или ако има течове.
- В случай, че захранващият кабел е повреден, същият следва да бъде заменен от производителя, от службата за поддръжка или подобен квалифициран персонал, с цел да бъде избегнато произшествие.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.



**ВНИМАНИЕ:** Повърхностите могат да се нагреят по време на работа.

- Уверете се, че напрежението, посочено на етикетата, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Свържете уреда към мрежов контакт с номинално напрежение най-малко 16 ампера.

- Щепселът на уреда трябва да пасва правилно в мрежовия контакт. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от контакта.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако той е повреден, това ще увеличи риска от токов удар.
- Не позволявайте на захранващия кабел да виси свободно или да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- Температурата на достъпните повърхности може да е висока, когато уредът се използва.
- Не докосвайте нагорещените части, тъй като това може да доведе до сериозни изгаряния.

#### УПОТРЕБА И ГРИЖИ:

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Не включвайте уреда без вода.
- Използвайте дръжката/дръжките на уреда, за да го повдигнете или преместите.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.

- За да работи правилно, поддържайте подложката в подходящо състояние; не работете върху метални предмети (метални части на дъската за гладене, копчета, ципове и др.)
- Препоръчително е да използвате дестилирана вода, особено ако водата във вашия район съдържа глина или е "твърда" (съдържа варовик или магнезий).
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Никога не поставяйте уреда върху повърхност, докато го използвате.
- Не използвайте уреда върху домашни любимци и животни
- Превключването на регулатора на температурата на минимална стойност (MIN) не означава, че ютията е изключена за постоянно.

## ОПИСАНИЕ

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| A | Бутон за пръскане           |
| B | Бутон за изпускане на пара  |
| C | Контрол на дебита на парата |
| D | Бутон за самопочистване     |
| E | Регулатор на температурата  |
| F | Сигнална лампа              |
| G | Чучур за пълнене            |
| H | Дюза Spray                  |
| I | Гладеща плоча               |
| J | Чаша за пълнене             |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че всички опаковки на продуктите са премахнати.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първото използване на уреда може да се появи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.
- За да се премахне миризмата, излъчвана от уреда при първото му използване, се препоръчва той да бъде включен на пълна мощност за 10 минути в добре проветрена стая.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате:

## ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- За да може да се работи с пара, е необходимо резервоарът за вода да е напълнен с вода.
- Отворете капака на чучура за пълнене.
- Напълнете резервоара за вода, като следите за нивото MAX. (Фиг. 1)
- Напълнете с вода с помощта на предоставената чаша за пълнене.
- Затворете капака на чучура за пълнене.

## ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Завъртете регулатора на температурата в желаното положение.
- Запалва се пилотната лампа (F).
- Изберете желания дебит на парата с помощта на регулатора на дебита на парата.
- Не използвайте температури, по-високи от посочените върху обработваните дрехи.

- Температура за синтетични влакна (полиестер, найлон).
- Температура за коприна и вълна.
- Температура за памук.

Максимална температура за бельо.

- Ако дрехата има различни видове влакна, изберете температурата за влакното, което изисква най-ниска температура. (Например, изберете температурата за полиестер за изделие, изработено от 60% полиестер и 40% памук).
- Изчакайте, докато пилотната лампичка (F) угасне, което ще покаже, че уредът е достигнал подходяща температура.
- По време на използването на уреда пилотната лампа (F) се включва и изключва автоматично, което показва, че нагревателните елементи работят и следователно поддържат желаната температура.

## СУХО ГЛАДЕНЕ:

- Уредът е снабден с регулатор на потока пара, който позволява сухо гладене (без пара), когато е поставен в минимално положение.

## ГЛАДЕНЕ С ПАРА:

- Възможно е да гладите с пара, когато резервоарът е напълнен с вода и е избрана подходяща температура.

## КОНТРОЛ НА ДЕБИТА НА ПАРАТА:

- Уредът е снабден с копче за регулиране на парата (C), което позволява да се контролира потокът на парата.

## СПРЕЙ:

- Спреят може да се използва както за гладене с пара, така и за сухо гладене.
- Натиснете бутона за пръскане (A), за да използвате тази операция.
- Бутонът за пръскане трябва да се натисне многократно, за да се освободи първото пръскане.

## ПАРНА ЕКСПЛОЗИЯ:

- Тази функция осигурява допълнителна пара за премахване на бръчките.
- Натиснете бутона за издухване на парата (B). Изчакайте няколко секунди, докато парата проникне във влакната на дрехата, преди да натиснете бутона отново. За да постигнете оптимално качество на парата, не прилагайте повече от три последователни издухвания.
- Бутонът за издухване на парата трябва да се натисне многократно, за да се освободи първата струя.

## ВЕРТИКАЛНО ЗАПАРВАНЕ

- Възможно е да гладите висящи завеси, дрехи на закачалка и др. За да го направите, следвайте инструкциите:
  - Изберете максималната температура на ютията, като въртите температурния регулатор на ютията по посока на часовниковата стрелка (E).
  - Движете ютията в посока отгоре надолу, докато натискате бутона за изпускане на пара. Важно: за памук и лен се препоръчва основата на ютията да бъде в контакт с материала. За други по-деликатни влакна се препоръчва основата на ютията да се държи на разстояние няколко сантиметра.

## СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- Изберете минималната позиция с помощта на температурния регулатор.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да се охлади.
- Отстранете водата от вътрешността на уреда.
- Почистете уреда.

## ПРАКТИЧЕСКИ ПРЕПОРЪКИ

- Класифицирайте дрехите в групи според температурата на гладене. Уредът се нагрява по-бързо, отколкото се охлажда, поради което, за да се избегнат инциденти, да се сведе до минимум консумацията на енергия и да се оптимизира времето, е препоръчително да се започне с гладенето на артикулите, които изискват по-ниски температури, и да се премине към тези, които изискват по-високи температури.
- Тъкани от чиста вълна (100%) могат да се гладят с ютията, настроена на пара. Изберете висока температура на парата и поставете памучна кърпа между металната повърхност на ютията и дрехата.

## ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ:

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

## ФУНКЦИЯ ЗА САМОПОЧИСТВАНЕ:

- Важно е да почиствате уреда поне веднъж месечно, за да отстраните калция и всички други минерали, натрупани в ютията.
- Напълнете резервоара до максималното му ниво, както е посочено в раздела "Пълнене с вода".
- Поставете ютията във вертикално положение, включете я към електрическата мрежа и изберете максималната температура.
- Оставете уреда да се загрее, докато пилотната лампа покаже, че е достигнал зададената температура.
- Изключете уреда от електрическата мрежа и го поставете в мивката.
- Натиснете бутона за самопочистване и го задръжте натиснат.
- Оставете водата да изтече през отворите за пара в основата, като леко разклащате уреда.
- Освободете бутона след една минута или когато резервоарът се изпразни.

- Оставете ютията във вертикално положение, докато изстине.

## КАК ДА СЕ СПРАВИТЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ:

- За да работи правилно, уредът не трябва да се замърсява с котлен камък или магнезиеви отлагания, причинени от употребата на твърда вода.
- За да избегнете този вид проблеми, е препоръчително да използвате дестилирана вода.
- За да се предотврати този вид проблем, препоръчваме използването на вода с ниска минерализация на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
  - На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
  - На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".

- За целта препоръчваме използването на специфичния за този вид уред продукт, който може да бъде намерен в специализираните магазини и оторизираните технически служби.
- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за отстраняване на котлен камък от този уред, като например използването на оцет.

## СЕРВИЗ

- Неправилното използване на уреда или неспазването на указанията за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

## НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или пък да го поправяте - това е опасно.

## ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Този продукт се ползва с признаването и защитата на правната гаранция в съответствие с действащото законодателство. За да защитите своите права или интереси, трябва да отидете до някоя от нашите официални служби за техническа помощ.
- Можете да намерите най-близкия от тях, като влезете в следната интернет връзка: <https://www.blackanddeck-eu.eu//>
- Можете също да поискате свързана информация, като се свържете с нас.

- Можете да изтеглите това ръководство за употреба и неговите актуализации на адрес <https://www.blackand-decker.eu/>

## **ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ ЕУ НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА: ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО**

- Материалите, от които изработена опаковката на този електроуред са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В изделието отсъстват концентрации на вещества, които могат да бъдат определени като вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отходни отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Информация относно вещества, поражащи сериозно безпокойство (SVHC), съгласно Регламент 1907/2006/ЕО (REACH).

- Този продукт съдържа олово, (вещество SVHC), CAS номер: 7439-92-1 и кадмий, (вещество SVHC), CAS номер: 7440-43-9

- Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/EU за ниски напрежения, Директива 2014/30/EU за електромагнитно съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/EC за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Black & Decker® и BLACK+DECKER™ и логата на Black & Decker® и BLACK+DECKER™ са регистрирани търговски марки на The Black & Decker® Corporation и се използват с лиценз. Всички права запазени. Внася се и се разпространява от ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Spain

**PLANXA DE VAPOR  
BXIR2605E**

Benvolgut client,

Moltes gràcies per triar comprar un producte de la marca Black+Decker.

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

**CONSELLS I ADVERTIMENTS DE  
SEGURETAT**

- Llegiu atentament aquest full d'instruccions abans d'engegar l'aparell i conserveu-lo per a consultes posteriors. No observar i incomplir aquestes instruccions pot tenir com a resultat un accident.
- Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o falta d'experiència i coneixement, sempre que tinguin una supervisió o una formació adequada per fer servir l'aparell d'una manera segura i entenguin els riscos que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- Mantingueu la planxa i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys mentre estigui connectada o s'estigui refredant.
- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a la xarxa elèctrica.

- L'endoll s'ha de treure de la presa de corrent abans que el dipòsit d'aigua s'ompli d'aigua.
- La planxa s'ha d'utilitzar i reposar sobre una superfície plana i estable.
- Quan col·loqueu la planxa al seu suport, assegureu-vos que la superfície sobre la qual es col·loca el suport sigui estable.
- La planxa no s'ha d'utilitzar si s'ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té fuites.
- Si el cable d'alimentació està malmès, ha de ser substituït pel fabricant, pel servei postvenda o per personal qualificat similar per tal d'evitar qualsevol perill.
- Aquest aparell està pensat únicament per a un ús domèstic, no per a ús professional o industrial.



**ATENCIÓ:** La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell estigui en funcionament.

- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb una potència mínima de 16 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No altereu l'endoll. No utilitzeu adaptadors d'endoll.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o l'endoll està danyat.
- No estireu del cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desconectar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.

- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- No deixeu que el cable d'alimentació pengi lliurement ni entri en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.
- No toqueu l'endoll amb les mans mullades.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- No deixeu l'aparell fora de la pluja o exposat a la humitat. Si l'aigua entra a l'aparell, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser elevada quan l'aparell està en ús.
- No toqueu cap part escalfada, ja que pot provocar cremades greus.

## ÚS I MANTENIMENT

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris que hi ha connectats són defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- Utilitzeu les nanses de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No emmagatzemeu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- Per a un correcte funcionament, mantenir la sola en condicions adequades; no opereu sobre objectes metàl·lics (peces metàl·liques de la taula de planxar, botons, cremalleres, etc.)
- És recomanable utilitzar aigua destil·lada, sobretot si l'aigua de la teva zona conté argila o si és "dura" (que conté calç o magnesi).
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell sobre una superfície durant l'ús.
- No utilitzeu l'aparell amb mascotes i animals

- Girar el regulador de temperatura al valor mínim (MIN) no vol dir que la planxa estigui apagada permanentment.

## DESCRIPCIÓ

|   |                          |
|---|--------------------------|
| A | Botó Spray               |
| B | Botó cop de vapor        |
| C | Control de flux de vapor |
| D | Botó d'autoneteja        |
| E | Regulador de temperatura |
| F | Llum pilot               |
| G | Tapa d'ompliment         |
| H | Broquet de polvorització |
| I | Sola                     |
| J | Vas d'ompliment          |

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### ABANS D'UTILITZAR

- Assegureu-vos que tots els embalatges dels productes s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Algunes parts de l'aparell s'han engraiat lleugerament. En conseqüència, la primera vegada que s'utilitza l'aparell, es pot detectar un lleuger fum. Al cap de poc temps, aquest fum desapareixerà.
- Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan es fa servir per primera vegada, es recomana tenir-lo encès a màxima potència durant 10 minuts en una habitació ben ventilada.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar:

### OMPLIR AMB AIGUA

- És imprescindible haver omplert el dipòsit d'aigua amb aigua per poder treballar amb vapor.
- Obriu la tapa del broc d'ompliment.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX. (Fig. 1)
- Tassa d'ompliment
- Ompliu-lo amb aigua utilitzant el vas d'ompliment proporcionat.
- Tanqueu la tapa del broc d'ompliment.

### ÚS

- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.

- Gireu el regulador de temperatura a la posició de temperatura desitjada.
- El lluminós pilot (F) s'encén.
- Seleccioneu el flux de vapor desitjat mitjançant el control de flux de vapor.
- No utilitzar temperatures superiors a les indicades a les peces a tractar.

- Temperatura per a fibres sintètiques (polièster, niló).
- Temperatura per a la seda i la llana.
- Temperatura del cotó.

Max Temperatura del lli.

- Si la peça té diversos tipus de fibres, seleccioneu la temperatura per a la fibra que requereixi la temperatura més baixa. (Per exemple, seleccioneu la temperatura del polièster per a un article fet d'un 60% de polièster i un 40% de cotó).
- Espereu fins que s'hagi apagat el llum pilot (F), que indicarà que l'aparell ha arribat a una temperatura adequada.
- Durant l'ús de l'aparell, el llum pilot (F) s'encén i s'apagarà automàticament, indicant que els elements calefactors funcionen i mantenint, per tant, la temperatura desitjada.

#### PLANXAR EN SEC:

- L'aparell disposa d'un regulador de cabal de vapor que permet planxar en sec (sense vapor) quan es col·loca en la posició mínima.

#### PLANXAR AL VAPOR:

- És possible planxar amb vapor sempre que el dipòsit s'ompli d'aigua i es triï una temperatura adequada.

#### CONTROL DE FLUX DE VAPOR

- L'aparell té un botó de control de vapor (C) que permet controlar el flux de vapor.

#### SPRAY

- L'esprai es pot utilitzar tant en planxa al vapor com en sec.
- Premeu el botó de polvorització (A) per utilitzar aquesta operació.
- El botó de polvorització s'ha de prémer repetidament per alliberar el primer polvoritzador.

#### COP DE VAPOR

- Aquesta funció proporciona vapor addicional per eliminar les arrugues.
- Premeu el botó cop de vapor (B). Espereu uns segons fins que el vapor penetri a les fibres de la peça abans de

tornar a prémer el botó. Per obtenir una qualitat de vapor òptima, no apliqueu més de tres cops successius.

- El botó d'explosió de vapor s'ha de prémer repetidament per alliberar el primer tret.

#### PLANXAR AL VAPOR VERTICAL:

- És possible planxar cortines penjades, peces de roba al seu penjador, etc. Per fer-ho, seguiu les instruccions:
  - Seleccioneu la temperatura màxima de la planxa mentre gireu el regulador de temperatura de la planxa en el sentit de les agulles del rellotge (E).
  - Moveu la planxa de dalt a baix mentre premeu el botó d'explosió de vapor. Important: per al cotó i el lli, es recomana posar la base de ferro en contacte amb el material. Per a altres fibres més delicades, es recomana mantenir la base de ferro a uns centímetres de distància.

#### UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Seleccioneu la posició mínima amb el regulador de temperatura.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu refredar.
- Traieu l'aigua de l'interior de l'aparell.
- Netegeu l'aparell.

#### RECOMANACIONS PRÀCTIQUES

- Classifica les peces de roba en grups per temperatura de planxa. L'aparell s'escalfa més ràpidament que no es refreda, per tant, per evitar accidents, minimitzar el consum energètic i optimitzar el temps, s'aconsella començar a planxar peces que requereixen temperatures més baixes i avançar cap a les que necessiten temperatures més altes.
- Els teixits de llana pura (100%) es poden planxar amb la planxa posada al vapor. Seleccioneu una temperatura de vapor alta i col·loqueu un drap de cotó entre la superfície metàl·lica de la planxa i la peça.

#### PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat que protegeix l'aparell del sobreescalfament.

#### NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de líquid per rentar i després assequeu-lo.

- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.

#### **FUNCIÓ D'AUTO-NETEJA:**

- És important netejar l'aparell com a mínim un cop al mes per eliminar el calci i qualsevol altre mineral acumulat a l'interior de la planxa.
- Ompliu el dipòsit al màxim, tal com s'indica a l'apartat "Omplir d'aigua".
- Col·loqueu la planxa en posició vertical, endol·leu-la a la xarxa i seleccioneu la temperatura màxima.
- Deixeu escalfar l'aparell fins que el llum pilot indiqui que ha arribat a la temperatura prevista.
- Desendol·leu l'aparell i col·loqueu-lo a la pica.
- Premeu el botó d'auto-neteja i manteniu-lo premut.
- Deixeu que l'aigua surti a través de les obertures de vapor de la base mentre agiteu lleugerament l'aparell.
- Deixeu anar el botó al cap d'un minut o quan el dipòsit estigui buit.
- Deixeu la planxa en posició vertical fins que s'hagi refredat.

#### **COM ACTUACIÓ AMB LES INCRUSTACIONS DE CALÇ:**

- Perquè l'aparell funcioni correctament s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes s'aconsella utilitzar aigua destil·lada.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb poca mineralització de cal o magnesi.
- Tanmateix, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, heu d'eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
  - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
  - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- Per fer-ho, recomanem l'ús del producte específic per a aquest tipus d'aparells, que es pot trobar en comerços especialitzats i serveis tècnics autoritzats.
- No es recomana solucions casolanes en la descalcificació d'aquest aparell, com ara l'ús de vinagre.

#### **SERVEI**

- L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·lar la garantia i la responsabilitat de fabricant.

#### **ANOMALIES I REPARACIÓ**

- En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo, ja que hi pot haver perill.

### **GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA**

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent. Per fer valer els teus drets o interessos, has de dirigir-te a qualsevol dels nostres serveis oficials d'assistència tècnica.
- Podeu trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <https://www.blackanddecker.eu/>
- També podeu sol·licitar informació relacionada posant-vos en contacte amb nosaltres.
- Podeu descarregar-vos aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <https://www.blackanddecker.eu/>

#### **PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI:**

##### **ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE**

- Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Informació sobre substàncies de gran preocupació (SVHC) segons el Reglament 1907/2006/CE (REACH).
  - Aquest producte conté plom, (substància SVHC), número CAS: 7439-92-1 i cadmi, (substància SVHC), número CAS: 7440-43-9

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

Black & Decker® i BLACK+DECKER™ i els logotips de Black & Decker® i BLACK+DECKER™ són marques registrades de The Black & Decker® Corporation i s'utilitzen

sota llicència. Tots els drets reservats.  
Importat i distribuït per ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Ollana, 25790, Espanya

CATALÀ

DAMPSTRYGEJERN  
BXIR2605E

Kære kunde,

Mange tak, fordi du valgte at købe et Black+Deck-er-mærkeprodukt.

Takket være sin teknologi, design og drift og det faktum, at det overstiger de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid sikres.

## SIKKERHEDSRÅD OG ADVARSLER

- Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til senere brug. Manglende overholdelse og overholdelse af disse instruktioner kan føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og op efter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hold strygejernet og dets ledning uden for børns rækkevidde under 8 år, når det er tændt eller køler ned.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er tilsluttet elnettet.
- Stikproppen skal tages ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes med vand.
- Strygejernet skal bruges og stå på en flad og stabil overflade.
- Når du placerer strygejernet på stativet, skal du sikre dig, at den over-

flade, som stativet er placeret på, er stabil.

- Strygejernet må ikke anvendes, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug, ikke professionel, industriel brug.



**FORSIGTIG:** Overfladerne kan blive varme under brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt på mindst 16 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt ind i stikkontakten. Du må ikke ændre på stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i ledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller tage apparatet ud af stikkontakten.
- Vikl ikke ledningen rundt om apparatet.
- Kontrollér ledningens tilstand. Hvis den er beskadiget, vil det øge risikoen for elektrisk stød.
- Lad ikke ledningen hænge frit eller komme i kontakt med apparatets varme overflader.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Efterlad ikke apparatet ude i regnen eller udsat for fugt. Hvis der kommer vand ind i apparatet, vil det øge risikoen for elektrisk stød.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug.
- Rør ikke ved opvarmede dele, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger.

## BRUG OG PLEJE:

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør, der er monteret på det, er defekt. Udskift det med det samme.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Apparatet må ikke opbevares eller transporteres, hvis det stadig er varmt.
- For at sikre korrekt drift skal strygesålen holdes i god stand, og den må ikke bruges over metalgenstande (strygebrætets metaldele, knapper, lynlåse osv.).
- Det tilrådes at bruge destilleret vand, især hvis vandet i dit område indeholder ler, eller hvis det er "hårdt" (indeholder kalk eller magnesium).
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Lad aldrig apparatet hvile på en overflade, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet på kæledyr og dyr.
- At temperaturregulatoren er indstillet til minimum (MIN) betyder ikke, at strygejernet er slukket permanent.

## BESKRIVELSE

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| A | Spray-knap                     |
| B | Dampblæsningsknap              |
| C | Kontrol af dampgennemstrømning |
| D | Knap til selvrensning          |
| E | Temperaturregulator            |
| F | Pilotlys                       |
| G | Påfyldningstud                 |
| H | Spray-dyse                     |
| I | Sålplade                       |
| J | Påfyldningskop                 |

## INSTRUKTIONER TIL BRUG

### FØR BRUG:

- Sørg for, at alle produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsanvisninger og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Nogle af apparatets dele er blevet let smurt. Derfor kan der forekomme let røg, første gang apparatet tages i brug. Efter kort tid vil denne røg forsvinde.
- For at fjerne lugten fra apparatet, når det bruges første gang, anbefales det at have det tændt ved fuld styrke i 10 minutter i et godt ventileret rum.
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge:

### PÅFYLDNING MED VAND

- Det er vigtigt at have fyldt vandtanken med vand for at kunne arbejde med damp.
- Åbn låget til påfyldningstuden.
- Fyld vandtanken, og hold øje med MAX-niveauet. (Fig. 1)
- Fyld vand på med den medfølgende påfyldningskop.
- Luk låget til påfyldningstuden.

### BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Drej temperaturregulatoren til den ønskede temperaturposition.
- Kontrollampen (F) tændes.
- Vælg det ønskede dampflow ved hjælp af dampflowkontrollen.
- Brug ikke højere temperaturer end dem, der er angivet på det tøj, der skal behandles.

- Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon).
- Temperatur for silke og uld.
- Temperatur for bomuld.
- Max Temperatur for linned.

- Hvis tøjet består af forskellige slags fibre, skal du vælge temperaturen for den fiber, der kræver den laveste temperatur. (Vælg f.eks. temperaturen for polyester til en artikel, der er lavet af 60% polyester og 40% bomuld).
- Vent, indtil kontrollampen (F) er slukket, hvilket indikerer, at apparatet har nået en passende temperatur.
- Når apparatet er i brug, tændes og slukkes kontrollampen (F) automatisk, hvilket indikerer, at varmeelementerne fungerer og derfor opretholder den ønskede temperatur.

### TØR STRYGNING:

- Apparatet har en dampstrømsregulator, der tillader tørstrygning (uden damp), når den er placeret i minimumsposition.

### DAMPSTRYGNING:

- Det er muligt at stryge med damp, når beholderen er fyldt med vand, og der er valgt en passende temperatur.

### KONTROL AF DAMPFLOW:

- Apparatet har en dampkontrolknop (C), der gør det muligt at styre dampstrømmen.

### SPRAY:

- Sprayen kan bruges til både damp- og tørstrygning.
- Tryk på sprayknappen (A) for at bruge denne funktion.
- Sprayknappen skal trykkes ned gentagne gange for at udløse den første spray.

### DAMPSTØD:

- Denne funktion giver ekstra damp til eliminering af rynker.
- Tryk på dampblæsningsknappen (B). Vent et par sekunder, indtil dampen trænger ind i tøjets fibre, før du trykker på knappen igen. For at opnå optimal dampkvalitet bør du ikke anvende mere end tre på hinanden følgende tryk.
- Der skal trykkes gentagne gange på dampblæsningsknappen for at udløse det første skud.

### LODRET DAMPNING

- Det er muligt at stryge hængende gardiner, beklædningsgenstande på sin bøjle osv. Følg instruktionerne for at gøre det:
  - Vælg strygejernets maksimale temperatur, mens du drejer strygejernets temperaturregulator i urets retning (E).
  - Bevæg strygejernet i en retning fra top til bund, mens du trykker på dampknappen. Vigtigt: Til bomuld og hør anbefales det at sætte strygejernets bund i kontakt med materialet. Til andre mere sarte fibre anbefales det at holde strygejernsbasen på nogle centimeters afstand.

### NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- Vælg minimumspositionen ved hjælp af temperaturregulatoren.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Fjern vandet fra apparatets inderside.
- Rengør apparatet.

### PRAKTISKE ANBEFALINGER

- Inddel tøjet i grupper efter strygetemperatur. Apparatet varmer hurtigere op, end det køler ned, så for at undgå ulykker, minimere energiforbruget og optimere tiden anbefales det at starte med at stryge det tøj, der kræver lavere temperaturer, og gå videre til det, der kræver højere temperaturer.
- Rene uldstoffer (100%) kan stryges med strygejernet indstillet til damp. Vælg en høj damptemperatur, og læg en bomuldsklud mellem strygejernets metaloverflade og tøjet.

### TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTER:

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.

## RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel, eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker, og sæt det aldrig under rindende vand.

### SELVRENSENDE FUNKTION:

- Det er vigtigt at selvrense apparatet mindst en gang om måneden for at fjerne kalk og andre ophobede mineraler inde i jernet.
- Fyld beholderen op til det maksimale niveau, som angivet i afsnittet "Påfyldning af vand".
- Stil strygejernet i lodret position, sæt det i stikkontakten, og vælg den maksimale temperatur.
- Lad apparatet varme op, indtil kontrollampen viser, at det har nået den indstillede temperatur.
- Træk stikket ud, og læg apparatet i vasken.
- Tryk på selvrensningsknappen, og hold den nede.
- Lad vandet løbe ud gennem dampåbningerne i bunden, mens du ryster apparatet let.
- Slip knappen efter et minut, eller når tanken er tom.
- Lad strygejernet stå i lodret position, indtil det er kølet af.

### HVORDAN MAN HÅNTERER KALKBELÆGNINGER:

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumaflejringer, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå denne type problemer anbefales det at bruge destilleret vand.

- For at undgå denne type problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:

- Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
- Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".

- For at gøre dette anbefaler vi, at du bruger et produkt, der er specielt beregnet til denne type apparat, og som kan købes i specialforretninger og hos autoriserede tekniske tjenester.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

### TJENESTE

- Enhver misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen gør garantien og producentens ansvar ugyldig.

### UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

- Tag apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da dette kan være farligt.

## GARANTI OG TEKNISK ASSISTANCE

- Dette produkt nyder godt af anerkendelsen og beskyttelsen af den juridiske garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. For at håndhæve dine rettigheder eller interesser skal du gå til en af vores officielle tekniske assistancetjenester.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Du kan også anmode om relaterede oplysninger ved at kontakte os.
- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <https://www.blackanddecker.eu/>

### FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DER ANMODES OM DET I DIT LAND: ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED AF PRODUKTET

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, indgår i et indsamlings-, klassificerings- og genvindingsystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er ophørt, skal du tage det til et godkendt affaldsmiddel til selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Oplysninger om særligt problematiske stoffer (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH).
  - Dette produkt indeholder bly (SVHC-stof), CAS-nr: 7439-92-1 og Cadmium, (SVHC-stof), CAS-nummer: 7440-43-9.

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

Black & Decker® og BLACK+DECKER™ og Black & Decker® og BLACK+DECKER™ logoerne er registrerede varemærker tilhørende The Black & Decker Corporation og bruges under licens. Alle rettigheder forbeholdes. Importeret og distribueret af ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

DAMPJERN  
BXIR2605E

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et Black+Decker-merkeprodukt.

Takket være sin teknologi, design og drift og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandardene, kan en fullt tilfredsstillende bruk og lang levetid sikres.

## SIKKERHETSÅD OG ADVARSLER

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet og oppbevar dem for fremtidig referanse. Unnlatelse av å følge og følge disse instruksjonene kan føre til en ulykke.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hold strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når det er strømførende eller avkjøles.
- Strykejernet må ikke stå uten tilsyn mens det er koblet til strømmettet.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.
- Strykejernet må brukes og hvile på en flat, stabil overflate.
- Når du plasserer strykejernet på stativet, sørg for at underlaget som stativet er plassert på er stabilt.

- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har falt, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.

- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, dens serviceagent eller en lignende kvalifisert person for å unngå fare.

- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk, ikke profesjonell, industriell bruk.



**FORSIKTIG:** Overflatene kan bli varme under bruk.

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på typeskiltet, stemmer overens med nettspenningen.
- Koble apparatet til en stikkontakt på minst 16 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke gjør endringer på støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke trekk i ledningen. Bruk aldri ledningen til å løfte opp, bære eller trekke ut støpselet.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Ikke la ledningen henge fritt eller komme i kontakt med varme overflater på apparatet.
- Hvis apparatets innkapsling går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å unngå fare for elektrisk støt.
- Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.
- Ikke la apparatet stå ute i regn eller utsett det for fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være høy når apparatet er i bruk.
- Ikke ta på oppvarmede deler, da dette kan forårsake alvorlige brannskader.

## BRUK OG STELL

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det er defekt. Skift det ut umiddelbart.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Bruk apparatets håndtak for å løfte eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømmettet.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører rengjøringsarbeid.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- For å sikre at strykesålen fungerer som den skal, må den ikke brukes over metallgjenstander (metalldele på strykebrettet, knapper, glidelåser osv.).
- Det anbefales å bruke destillert vann, spesielt hvis vannet i ditt område inneholder leire eller er "hardt" (inneholder kalk eller magnesium).
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Apparatet må aldri hvile på en flate mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet på kjæledyr og dyr.
- Å stille temperaturregulatoren på minimum (MIN) betyr ikke at strykejernet slås av permanent.

## BESKRIVELSE

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| A | Sprayknapp                         |
| B | Knapp for dampblåsing              |
| C | Regulering av dampgjennomstrømning |
| D | Knapp for selvrensing              |
| E | Temperaturregulator                |
| F | Pilotlys                           |
| G | Fyllingstut                        |
| H | Spray-dyse                         |
| I | Såleplate                          |
| J | Påfyllingskopp                     |

## BRUKSANVISNING

### FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Enkelte deler av apparatet er lett innfettet. Derfor kan det oppstå lett røykutvikling første gang apparatet tas i bruk. Etter kort tid vil denne røyken forsvinne.
- For å eliminere lukten som apparatet avgir når det brukes for første gang, anbefales det å ha det på full effekt i 10 minutter i et godt ventilt rom.
- Klargjør apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke:

### PÅFYLLING AV VANN

- Det er viktig å ha fylt vanntanken med vann for å kunne arbeide med damp.
- Åpne lokket på påfyllingstuten.
- Fyll vannbeholderen og pass på at MAX-nivået overholdes. (Fig. 1)
- Fyll på vann med den medfølgende påfyllingskoppen.
- Lukk lokket på påfyllingstuten.

### BRUK

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Vri temperaturregulatoren til ønsket temperaturposisjon.
- Kontrollampen (F) tennes.
- Velg ønsket dampmengde ved hjelp av dampmengdekontrollen.
- Ikke bruk høyere temperaturer enn det som er angitt på plaggene som skal behandles.

- Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon).
- • Temperatur for silke og ull.
- • • Temperatur for bomull.
- Maks Temperatur for lin.

- Hvis plagget består av ulike typer fibre, velger du temperaturen for den fiberen som krever lavest temperatur. (Velg for eksempel temperaturen for polyester for et plagg som består av 60 % polyester og 40 % bomull).
- Vent til kontrollampen (F) har slukket, noe som indikerer at apparatet har nådd en tilstrekkelig temperatur.
- Når apparatet er i bruk, vil kontrollampen (F) tennes og slukkes automatisk, noe som indikerer at varmeelementene fungerer og dermed opprettholder ønsket temperatur.

## TØRRSTRYKING

- Apparatet har en dampmengderegulator som gjør det mulig å stryke tørt (uten damp) når apparatet står i minimumsposisjon.

## DAMPSTRYKING

- Det er mulig å stryke med damp når beholderen er fylt med vann og en passende temperatur er valgt.

## REGULERING AV DAMPGJENNOMSTRØMNINGEN

- Apparatet har en dampreguleringsknott (C) som gjør det mulig å regulere dampmengden.

## SPRAY

- Sprayen kan brukes til både damp- og tørrstryking.
- Trykk på sprayknappen (A) for å bruke denne funksjonen.
- Sprayknappen må trykkes inn flere ganger for å utløse den første sprayen.

## DAMPEKSPLOSJON

- Denne funksjonen gir ekstra damp for å fjerne rynker.
- Trykk på dampblåsingsknappen (B). Vent noen sekunder til dampen trenger inn i plaggets fibre før du trykker på knappen igjen. For å oppnå optimal dampkvalitet bør du ikke bruke mer enn tre dampstøt etter hverandre.
- Knappen for dampblåsing må trykkes inn flere ganger for å utløse det første skuddet.

## VERTIKAL DAMPING

- Det er mulig å stryke hengende gardiner, klesplagg på hengeren osv. Følg instruksjonene for å gjøre det:
  - Velg maksimal temperatur på strykejernet mens du vrir temperaturregulatoren på strykejernet med klokken (E).
  - Beveg strykejernet i retning ovenfra og ned mens du trykker på dampknappen. Viktig: For bomull og lin anbefales det at strykejernet underdel kommer i kontakt med materialet. For andre mer ømfintlige fibre anbefales det å holde strykejernsbasen på noen centimeters avstand.

## NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Velg minimumsposisjon ved hjelp av temperaturregulatoren.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- La det avkjøles.
- Fjern vannet fra innsiden av apparatet.
- Rengjør apparatet.

## PRAKTISKE ANBEFALINGER

- Inndel plaggene i grupper etter stryketemperatur. Apparatet varmes opp raskere enn det avkjøles, og for å unngå ulykker, minimere energiforbruket og optimalisere tidsbruken anbefales det derfor å begynne med å stryke plagg som krever lavere temperaturer, og deretter stryke plagg som krever høyere temperaturer.
- Rene ullstoffer (100 %) kan strykes med strykejernet innstilt på damp. Velg høy damptemperatur og legg en bomullsklut mellom strykejernet og metalloverflate og plagget.

## TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.

## RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og plasser det aldri under rennende vann.

## SELVRENSENDE FUNKSJON

- Det er viktig å rengjøre apparatet minst én gang i måneden for å fjerne kalsium og andre mineraler som har bygget seg opp i strykejernet.
- Fyll beholderen til maksimalt nivå, som angitt i avsnittet "Påfylling av vann".
- Plasser strykejernet i vertikal stilling, koble det til strømmettet og velg maksimal temperatur.
- La apparatet varme opp til kontrollampen viser at det har nådd temperaturen det er beregnet for.
- Trekk ut støpselet og legg apparatet i vasken.
- Trykk på selvrensjøringsknappen og hold den nede.
- La vannet renne ut gjennom dampåpningene i sokkelen mens du rister lett på apparatet.
- Slipp knappen etter ett minutt eller når tanken er tom.
- La strykejernet stå i lodderett stilling til det er avkjølt.

## HVORDAN DU HÅNTERER KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- og magnesiumavleiringer som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå slike problemer anbefales det å bruke destillert vann.

- For å unngå slike problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:

- Hver 6. uke hvis vannet er "svært hardt".
- Hver 12. uke hvis vannet er "hard".

- For å gjøre dette anbefaler vi at du bruker et produkt som er spesielt beregnet på denne typen apparater, og som du finner i spesialforretninger og hos autoriserte tekniske tjenester.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

### TJENESTE

- Eventuelt misbruk eller unnlatelse av å følge bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

### ANOMALIER OG REPARASJON

- Ta apparatet til en autorisert teknisk supporttjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

## GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser, må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du finner den nærmeste ved å gå til følgende nettløse: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på <https://www.blackanddecker.eu/>

### FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET BLIR BEDT OM I DITT LAND:

#### ØKOLOGI OG RESIRKULERBARHET AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Skulle du ønske å avhende dem, bruk passende offentlige containere for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at i tilfelle du ønsker å avhende produktet når arbeidslivet er avsluttet, ta det med til et autorisert avfallsmiddel for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).

- Informasjon om særlig problematiske stoffer (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EF (REACH).
  - Dette produktet inneholder bly, (SVHC-stoff), CAS-nr: 7439-92-1 og kadmium, (SVHC-stoff), CAS-nummer: 7440-43-9

- Dette apparatet overholder direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om økodesignkrav for energirelaterte produkter.

Black & Decker® og BLACK+DECKER™ og Black & Decker® og BLACK+DECKER™ logoene er registrerte varemerker for The Black & Decker® Corporation og brukes under lisens. Alle rettigheter forbeholdt. Importert og distribuert av ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

ÅNGJÄRN  
BXIR2605E

Kära kund,

Stort tack för att du valde att köpa en Black+Decker-märkt-sprodukt.

Tack vare dess teknik, utformning och funktion och det faktum att den uppfyller de strängaste kvalitetsnormerna kan man vara säker på att den används på ett tillfredsställande sätt och har en lång livslängd.

## SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR

- Läs igenom dessa anvisningar noggrant innan du sätter igång apparaten och spara dem för framtida bruk. Om du inte följer och iakttar dessa anvisningar kan det leda till en olycka.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är igång eller kylv ned.
- Strykjärnet får inte lämnas obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Stickproppen måste tas ur uttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.
- Strykjärnet måste användas och vila på ett plant och stabilt underlag.
- När du placerar strykjärnet på stativet ska du se till att ytan som stativet står på är stabil.

- Strykjärnet får inte användas om det har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om det läcker.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess service-agent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionell eller industriell användning.



**OBSERVERA:** Ytorna kan bli varma under användning.

- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag på minst 16 ampere.
- Apparatsens stickpropp måste passa ordentligt i eluttaget. Ändra inte stickkontakten. Använd inte stickproppsadapterar.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten är skadad.
- Dra inte i sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta upp, bära eller koppla ur apparaten.
- Linda inte sladden runt apparaten.
- Kontrollera nätsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elektriska stötar.
- Låt inte sladden hänga fritt eller komma i kontakt med apparatens heta ytor.
- Om apparatens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för elektriska stötar.
- Vidrör inte kontakten med våta händer.
- Använd eller förvara inte apparaten utomhus.
- Låt inte apparaten stå ute i regn eller utsätt den för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- Temperaturen på de åtkomliga ytorna kan vara hög när apparaten används.
- Rör inte vid någon uppvärmd del, eftersom detta kan orsaka allvarliga brännskador.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om de medföljande tillbehören är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den tipsas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- För korrekt funktion, se till att stryksulan är i gott skick; använd den inte över metallföremål (strykbrädans metall-delar, knappar, blixtlås etc.)
- Det är tillrådligt att använda destillerat vatten, särskilt om vattnet i ditt område innehåller lera eller om det är "hårt" (innehåller kalk eller magnesium).
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Låt aldrig apparaten vila på en yta när den används.
- Använd inte apparaten på husdjur och andra djur
- Att vrida temperaturregulatorn till den lägsta inställningen (MIN) innebär inte att strykjärnet stängs av permanent.

## BESKRIVNING

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| A | Sprayknapp            |
| B | Ångblåsningsknapp     |
| C | Ångflödeskontroll     |
| D | Självrengörande knapp |
| E | Temperaturregulator   |
| F | Kontrollampa          |
| G | Påfyllningspip        |
| H | Spraymunstycke        |
| I | Sula                  |
| J | Påfyllningskopp       |

## INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

### FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att alla produktförpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsanvisningar och varningar" noggrant före första användningen.
- Vissa delar av apparaten har smörjts in med lätt fett. När apparaten används för första gången kan det därför förekomma en lätt rökutveckling. Efter en kort stund försvinner denna rök.
- För att eliminera den lukt som apparaten avger när den används för första gången, rekommenderas att den är påslagen med full effekt i 10 minuter i ett välventilerat rum.
- Förbered apparaten för den funktion du vill använda:

### FYLLNING MED VATTEN

- Det är nödvändigt att ha fyllt vattentanken med vatten för att kunna arbeta med ånga.
- Öppna påfyllningsstosens lock.
- Fyll vattentanken och var noga med att observera MAX-nivån. (Fig. 1)
- Fyll på med vatten med hjälp av den medföljande påfyllningskoppen.
- Stäng påfyllningsstosens lock.

### ANVÄNDNING

- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Vrid temperaturregulatorn till önskat temperaturläge.
- Kontrollampen (F) tänds.
- Välj önskat ångflöde med hjälp av ångflödesreglaget.
- Använd inte högre temperaturer än de som anges på de plagg som ska behandlas.

- Temperatur för syntetfibrer (polyester, nylon).
- • Temperatur för silke och ull.
- • • Temperatur för bomull.
- Max Temperatur för linne.

- Om plagget innehåller olika typer av fibrer, välj temperatur för den fiber som kräver lägst temperatur. (Välj t.ex. temperaturen för polyester för en artikel som är tillverkad av 60% polyester och 40% bomull).
- Vänta tills kontrollampen (F) har slocknat, vilket indikerar att apparaten har uppnått tillräcklig temperatur.
- När apparaten används tänds och släcks kontrollampen (F) automatiskt, vilket indikerar att värmeelementen arbetar och därmed håller önskad temperatur.

## TORRSTRYKNING

- Apparaten har en ångflödesregulator som tillåter torr strykning (utan ånga) när den är placerad i minimiläget.

## ÅNGSTRYKNING

- Det är möjligt att stryka med ånga om behållaren är fylld med vatten och en lämplig temperatur har valts.

## REGLERING AV ÅNGFLÖDE

- Apparaten har en ångkontrollratt (C) som gör det möjligt att reglera ångflödet.

## SPRAY

- Sprayen kan användas för både ång- och torrstrykning.
- Tryck på sprayknappen (A) för att använda denna funktion.
- Sprayknappen måste tryckas in upprepade gånger för att den första sprayen ska avgas.

## ÅNGBLÄSNING

- Denna funktion ger extra ånga för att eliminera rynkor.
- Tryck på ångblåsningsknappen (B). Vänta några sekunder tills ångan tränger in i plaggets fibrer innan du trycker på knappen igen. För optimal ångkvalitet, använd inte mer än tre på varandra följande blåsningar.
- Ångblåsningsknappen måste tryckas ned upprepade gånger för att frigöra det första skottet.

## VERTIKAL ÅNGNING

- Det är möjligt att stryka hängande gardiner, klädesplagg på sin galge etc. För att göra det, följ instruktionerna:
  - Välj strykjärnets maxtemperatur genom att vrida strykjärnets temperaturregulator medurs (E).
  - Flytta strykjärmet i riktning uppifrån och ned samtidigt som du trycker på ångblåsningsknappen. Viktigt: För bomull och linne rekommenderas att strykjärnets bas kommer i kontakt med materialet. För andra mer ömtåliga fibrer rekommenderas att strykjärnets bas hålls på några centimeters avstånd.

## NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Välj minsta position med hjälp av temperaturregulatorn.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Avlägsna vattnet från apparatens insida.
- Rengör apparaten.

## PRAKTISKA REKOMMENDATIONER

- Klassificera plaggen i grupper efter strykningstemperatur. Apparaten värms upp snabbare än den kyls ner, för

att undvika olyckor, minimera energiförbrukningen och optimera tiden är det därför lämpligt att börja med att stryka plagg som kräver lägre temperaturer och gå vidare till plagg som kräver högre temperaturer.

- Rena ulltyger (100%) kan strykas med strykjärnet inställt på ånga. Välj en hög ångtemperatur och placera en bomullsduk mellan strykjärnets metalltyta och plagget.

## SÅKERT TERMISKT SKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.

## RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka den sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.

## SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION:

- Det är viktigt att rengöra apparaten minst en gång i månaden för att avlägsna kalk och andra mineraler som ansamlats i järnet.
- Fyll behållaren till maxnivå enligt anvisningarna i avsnittet "Fyllning med vatten".
- Placera strykjärnet i vertikalt läge, anslut det till elnätet och välj maxtemperatur.
- Låt apparaten värmas upp tills kontrollampen indikerar att den har uppnått den inställda temperaturen.
- Dra ut kontakten och placera apparaten i diskhon.
- Tryck på knappen för självrengöring och håll den nedtryckt.
- Låt vattnet rinna ut genom ångventilerna i botten och skaka apparaten lätt.
- Släpp knappen efter en minut eller när tanken är tom.
- Låt strykjärnet stå i vertikalt läge tills det har svalnat.

## HUR MAN HANTERAR KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumavlagringar som orsakats av hårt vatten.
- För att undvika denna typ av problem rekommenderar vi att du använder destillerat vatten.
- För att förhindra denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg kalk- eller magnesium-mineralisering.

- Men om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan bör du regelbundet ta bort kalken från apparaten:

- Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
- Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".

- För att göra detta rekommenderar vi att du använder den produkt som är avsedd för denna typ av apparat och som finns att köpa i specialaffärer och hos auktoriserade tekniska tjänster.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av vinäger.

## SERVICE

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningarna upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

## ÅTVIKELSER OCH REPARATION

- Ta med apparaten till en auktoriserad teknisk support-tjänst om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

## GARANTI OCH TEKNISKT STÖD

- Denna produkt åtnjuter erkännande och skydd av den lagliga garantin i enlighet med gällande lagstiftning. För att upprätthålla dina rättigheter eller intressen måste du gå till någon av våra officiella tekniska assistanstjänster.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <https://www.blackanddecker.eu//>
- Du kan också begära relaterad information genom att kontakta oss.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <https://www.blackanddecker.eu//>.

## FÖR PRODUKTVERSIONER INOM EU OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND: PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERTVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med den ska du använda lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol innebär att om du vill göra dig av med produkten när dess livslängd är slut, ska du lämna den till en auktoriserad avfallshanteringsfirma för selektiv insamling av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

- Information om ämnen som inger mycket stora betänkligheter (SVHC) enligt förordning 1907/2006/EG (REACH).

- Denna produkt innehåller bly, (ämne SVHC), CAS-nummer: 7439-92-1 och kadmium, (SVHC-ämne), CAS-nummer: 7440-43-9

- Den här apparaten uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

Black & Decker® och BLACK+DECKER™ och Black & Decker® och BLACK+DECKER™ logotyperna är registrerade varumärken som tillhör The Black & Decker® Corporation och används under licens. Alla rättigheter förbehållna.  
Importerad och distribuerad av ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**HÖYRYSILITYSRAUTA**  
**BXIR2605E**

Hyvä asiakas,

Kiitokset siitä, että olet valinnut Black+Decker-merkituotteen.

Teknologian, suunnittelun ja toiminnan ansiosta sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

**TURVALLISUUSOHJEET JA  
VAROITUKSET**

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisuudessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun silitysrauta on päällä tai kun se jäähtyy.
- Silitysrautaa ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty sähköverkkoon.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.

- Silitysrautaa on käytettävä ja se on asetettava tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Kun asetat silitysraudan jalustalleen, varmista, että alusta, jolle jalusta asetetaan, on vakaa.
- Silitysrautaa ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai jos se vuotaa.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.



**VAROITUS:** Pinnat voivat kuumentua käytön aikana.

- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka nimellijännite on vähintään 16 ampeeria.
- Laitteen pistokkeen on sovittava kunnolla pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä vedä syöttöjohdosta. Älä koskaan käytä syöttöjohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä syöttöjohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista syöttöjohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä anna syöttöjohdon roikkua vapaasti tai joutua kosketuksiin laitteen kuumien pintojen kanssa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi sähköverkosta sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä koske pistokkeeseen mairillä käsillä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta ulkona.
- Älä jätä laitetta ulos sateeseen tai alttiiksi kosteudelle. Jos laitteeseen pääsee vettä, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Käyttökelpoisten pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on käytössä.

- Älä koske mihinkään kuumennettuun osaan, sillä se voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Käytä laitteen nostamiseen tai siirtämiseen laitteen kahvaa/kahvoja.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Jotta laite toimisi oikein, pidä pohjalevy asianmukaisessa kunnossa; älä käytä laitetta metalliesineiden päällä (silityslaudan metalliosat, napit, vetoketjut jne.).
- On suositeltavaa käyttää tislattua vettä, erityisesti jos alueesi vesi sisältää savea tai jos se on "kovaa" (sisältää kalkkia tai magnesiumia).
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä koskaan aseta laitetta alustalle käytön aikana.
- Älä käytä laitetta lemmikkieläinten ja eläinten kanssa.
- Lämpötilan säätimen kääntäminen minimiasentoon (MIN) ei tarkoita, että silitysrauta kytkeytyy pysyvästi pois päältä.

## KUVAUS

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| A | Spray -painike        |
| B | Höyrypuhalluspainike  |
| C | Höyryvirtauksen säätö |
| D | tsepuhdistuspainike   |
| E | Lämpötilan säädin     |
| F | Merkkivalo            |
| G | Täyttösuutin          |
| H | Suihkusuutin          |
| I | Pohja                 |
| J | Täyttökuppi           |

## KÄYTTÖOHJEET

### ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikkien tuotteiden pakkaukset on poistettu.
- Lue "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -vihkonen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Jotkut laitteen osat on rasvattu kevyesti. Näin ollen, kun laitetta käytetään ensimmäisen kerran, se saattaa havaita kevyttä savua. Lyhyen ajan kuluttua tämä savu katoaa.
- Laitteen ensimmäisen käytön yhteydessä leviävän hajun poistamiseksi on suositeltavaa pitää sitä täydellä teholla 10 minuuttia hyvin ilmastoidussa huoneessa.
- Valmisteile laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää:

### TÄYTTÖ VEDELLÄ

- Vesisäiliö on täytettävä vedellä, jotta höyryllä voidaan työskennellä.
- Avaa täyttöaukon kansi.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla MAX-tasoa. (Kuva 1)
- Täytä vedellä mukana toimitetun täyttökupin avulla..
- Sulje täyttöaukon kansi.

### KÄYTTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käännä lämpötilan säädin haluttuun lämpötila-asentoon.
- Merkkivalo (F) syttyy.
- Valitse haluttu höyryvirtaus höyryvirtauksen säätimellä.

- Älä käytä korkeampia lämpötiloja kuin käsiteltäviin vaatekappaleisiin on merkitty.

#### • Synteettikuitujen (polyesteri, nylon) lämpötila.

- Silkin ja villan lämpötila.

- Puuvillan lämpötila.

Max Lämpötila liinavaatteille .

- Jos vaatteet sisältävät erilaisia kuituja, valitse alhaisimman lämpötilan vaativan kuidun lämpötila. (Valitse esimerkiksi polyesterin lämpötila tuotteelle, joka on valmistettu 60 % polyesterista ja 40 % puuvillasta).
- Odota, kunnes merkkivalo (F) on sammunut, mikä osoittaa, että laite on saavuttanut riittävän lämpötilan.
- Laitteen käytön aikana merkkivalo (F) syttyy ja sammuu automaattisesti osoittaen, että lämmityselementit toimivat ja ylläpitävät siten haluttua lämpötilaa.

### KUIVA SILITYS

- Laitteessa on höyryvirtauksen säädin, joka mahdollistaa kuivasilityksen (ilman höyryä), kun se on asetettu minimiasentoon.

### HÖYRYSILITYS

- Höyrysilitys on mahdollista aina, kun kerros on täytetty vedellä ja sopiva lämpötila on valittu.

### HÖYRYVIRTAUKSEN OHJAUS

- Laitteessa on höyrynsäätönappi (C) joka mahdollistaa höyryvirran hallinnan.

### SPRAY

- Suihketta voidaan käyttää sekä höyry- että kuivasilitykseen.
- Käytä tätä toimintoa painamalla ruiskupainiketta (A).
- Suihkutuspainiketta on painettava toistuvasti ensimmäisen suihkeen vapauttamiseksi.

### HÖYRYPUHALLUS

- Tämä toiminto tarjoaa ylimääräistä höyryä ryppyjen poistamiseen.
- Paina höyrypuhalluspainiketta (B). Odota muutama sekunti, kunnes höyry tunkeutuu vaateen kuitujen läpi, ennen kuin painat painiketta uudelleen. Parhaan höyrynläadun saavuttamiseksi käytä korkeintaan kolmea peräkkäistä puhallusta.
- Höyrypuhalluspainiketta on painettava toistuvasti ensimmäisen laukauksen vapauttamiseksi.

### PYSTYSUORA HÖYRYTYS

- On mahdollista silitysrauta roikkuvat verhot, vaatekappaleet ripustimessa jne. Seuraa ohjeita:
  - Valitse silitysraudan maksimilämpötila kääntämällä silitysraudan lämpötilan säädintä myötäpäivään (E).
  - Siirrä silitysrautaa ylhäältä alaspäin samalla kun painat höyrynpuhalluspainiketta. Tärkeää: puuvillan ja pellavan osalta on suositeltavaa asettaa silitysraudan pohja kosketuksiin materiaalin kanssa. Muiden herkempien kuitujen kohdalla on suositeltavaa pitää silitysraudan pohja muutaman senttimetrin etäisyydellä.

### KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Valitse minimiasento lämpötilan säätimellä.
- Irrota laite verkkovirrasta.
- Anna jäähtyä.
- Poista vesi laitteen sisältä.
- Puhdista laite.

### ÄYTÄNNÖN SUOSITUKSET

- Luokittele vaatteet ryhmiin silityslämpötilan mukaan. Laite kuumenee nopeammin kuin se jäähtyy, joten onnettomuuksien välttämiseksi, energiankulutuksen minimoimiseksi ja ajan optimoimiseksi on suositeltavaa aloittaa matalampaa lämpötilaa vaativien kohteiden silitys ja edetä korkeampaa lämpötilaa vaativiin kohtiin.
- Puhtaat villakankaat (100 %) voidaan silittää silitysraudan ollessa asetettu höyryyn. Valitse korkea höyryn lämpötila ja aseta puuvillakangas silitysraudan metallipinnan ja vaateen väliin.

### TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA:

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.

### PUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen kuin ryhdyt puhdistamaan mitään.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH on hapan tai emäs, kuten valkaisuainetta tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

## ITSEPUHDISTUSTOIMINTO

- On tärkeää puhdistaa laite itse vähintään kerran kuukaudessa kalsiumin ja muiden silitysraudan sisältämien mineraalien poistamiseksi.
- Täytä sakka enimmäistasoonsa kohdan "Täyttö vedellä" mukaisesti.
- Aseta silitysrauta pystyasentoon, kytke se verkkovirtaan ja valitse maksimilämpötila.
- Anna laitteen lämmetä, kunnes merkkivalo osoittaa, että se on saavuttanut sille asetetun lämpötilan.
- Irrota laite pistorasiasta ja aseta se pesualtaaseen.
- Paina itsepuhdistuspainiketta ja pidä se painettuna.
- Anna veden virrata ulos pohjassa olevien höyryaukkojen kautta samalla, kun ravistat laitetta kevyesti.
- Vapauta painike minuutin kuluttua tai kun säiliö tyhjenee.
- Jätä silitysrauta pystyasentoon, kunnes se on jäähtynyt.

## MITEN KÄSITTELY KALKKIKOLKIKERTOMUKSIA

- Jotta laite toimisi oikein, se on pidettävä puhtaan kalkki- tai magnesiumkertymistä, jotka johtuvat kovan veden käytöstä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi on suositeltavaa käyttää tislattua vettä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkki- tai magnesiummineraaleja.
- Jos edellä suositellun veden käyttö ei kuitenkaan ole mahdollista, kalkkikivi on poistettava laitteesta säännöllisesti:
  - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
  - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tätä varten suosittelemme käyttämään tämäntyyppiselle laitteelle tarkoitettua tuotetta, jota saa erikoisliikkeistä ja valtuutetuista teknisistä palveluista.
- Kotitekoisia liuoksia ei suositella tämän laitteen kalkinpoistoon, kuten etikan käyttöä.

## PALVELU

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

## POIKKEAMAT JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

## TAKUU JA TEKINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat valvoa oikeuksiasi tai etujasi, sinun on käännytävä minkä tahansa virallisen teknisen avun palvelumme puoleen.
- Löydät lähimmän löytöpaikan seuraavasta linkistä: <https://www.blackanddecker.eu/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <https://www.blackanddecker.eu/>.

## EU:N TUOTEVERSIOIDEN OSALTA JA/TAI SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI: TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia säiliöitä.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöänsä päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tiedot erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC) asetuksen 1907/2006/EY (REACH) mukaisesti.
  - Tämä tuote sisältää lyijyä, (SVHC-aine), CAS-numero: 7439-92-1 ja kadmiumia, (erityisen vaarallinen aine), CAS-numero: 7440-43-9.
- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavista vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY mukainen.

Black & Decker® ja BLACK+DECKER™ sekä Black & Decker®- ja BLACK+DECKER™-logot ovat The Black & Decker Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja niitä käytetään lisenssillä. Kaikki oikeudet pidätetään. Tuojana ja jakelijana ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, S.L. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

**BUHARLI ÜTÜ**  
**BXIR2605E**

Sayın müşterimiz,

Black+Decker marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü sağlanabilir.

## **GÜVENLİK ÖNERİLERİ VE UYARILAR**

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara uyulmaması bir kazaya neden olabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları veya cihazla ilgili talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Ütüye enerji verildiğinde veya soğumaya bırakıldığında, ütüyü ve kablo-sunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Ütü, şebeke elektriğine bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Su haznesi suyla doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.
- Ütü düz ve sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve dinlendirilmelidir.

• Ütüyü standına yerleştirirken, standın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olun.

• Ütü düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.

• Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

• Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.



**DİKKAT:** Yüzeyler kullanım sırasında ısınabilir.

- Cihazın fişini prize takmadan önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 16 amperlik bir şebeke prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine düzgün bir şekilde oturmalıdır. Fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablo-sunu çekmeyin. Besleme kablo-sunu asla cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için kullanmayın.
- Besleme kablo-sunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablo-sunun durumunu kontrol edin. Hasarıysa elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Besleme kablo-sunun serbestçe sarkmasına veya cihazın sıcak yüzeyleriyle temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazın elektrik bağlantısını derhal kesin.
- Fişe ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.
- Cihazı yağmur altında veya neme maruz bırakmayın. Cihazın içine su girerse, bu elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Cihaz kullanımdayken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir.
- Ciddi yanıklara neden olabileceğinden, ısınan herhangi bir parçaya dokunmayın.

## KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarlar arızalıysa cihazı kullanmayın. Hemen değiştirin.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- Kaldırmak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını/ kulplarını kullanın.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihaz hala sıcakken depolamayın veya taşımayın.
- Doğru bir çalışma için tabanı uygun koşullarda tutun; metal nesneler üzerinde çalıştırmayın (ütü masası metal parçaları, düğmeler, fermuarlar vb.)
- Özellikle bölgenizdeki su kil içeriyorsa veya "sert" ise (kireç veya magnezyum içeriyorsa) damıtılmış su kullanılması tavsiye edilir.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Kullanım sırasında cihazı asla bir yüzeyin üzerine koymayın.
- Cihazı evcil hayvanlar ve hayvanlar üzerinde kullanmayın
- Sıcaklık regülatörünün minimum (MIN) ayara getirilmesi ürünün kalıcı olarak kapatıldığı anlamına gelmez.

## AÇIKLAMA

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| A | Püskürtme düğmesi               |
| B | Buhar püskürtme düğmesi         |
| C | Buhar akış kontrolü             |
| D | Kendi kendini temizleme düğmesi |
| E | Sıcaklık regülatörü             |
| F | Pilot ışık                      |
| G | Doldurma musluğu                |
| H | Sprey ağızlığı                  |
| I | Taban                           |
| J | Dolum kabı                      |

## KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

### KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce «Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar» bölümünü dikkatlice okuyun.
- Cihazın bazı parçaları hafifçe yağlanmıştır. Sonuç olarak, cihaz ilk kez kullanıldığında hafif bir duman algılanabilir. Kısa bir süre sonra bu duman kaybolacaktır.
- İlk kullanımda cihazın yaydığı kokunun giderilmesi için iyi havalandırılan bir odada 10 dakika tam güçte çalıştırılması tavsiye edilir.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın:

### SU İLE DOLDURMA

- Buharla çalışabilmek için su tankının su ile doldurulmuş olması şarttır.
- Doldurma ağız kapağını açın.
- MAX seviyesini gözlemlemeye dikkat ederek su deposunu doldurun. (Şekil 1)
- Sağlanan doldurma kabını kullanarak su ile doldurun.
- Doldurma ağız kapağını kapatın.

### KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Sıcaklık regülatörünün istenen sıcaklık konumuna çevirin.
- Pilot ışığı (F) yanar.
- Buhar akış kontrolünü kullanarak istenen buhar akışını seçin.
- İşlem görecekt giysilerin üzerinde belirtilen sıcaklıklardan daha yüksek sıcaklıklar kullanmayın.

- Sentetik lifler (polyester, naylon) için sıcaklık.
- İpek, yün için sıcaklık.
- Pamuk için sıcaklık.
- MAX Keten için sıcaklık.

- Giysinin çeşitli elyaf türleri varsa, elyaf için en düşük sıcaklığı gerektiren sıcaklığı seçin. (Örneğin, %60 polyester ve %40 pamuktan yapılmış bir ürün için polyester sıcaklığını seçin).
- Cihazın yeterli sıcaklığa ulaştığını gösterecek olan pilot ışık (F) sönene kadar bekleyin.
- Cihazın kullanımı sırasında, ısıtma elemanlarının çalıştığını ve dolayısıyla istenen sıcaklığı koruduğunu gösteren pilot ışık (F) otomatik olarak yanıp sönecektir.

## KURU ÜTÜLEME

- Cihaz, minimum konuma getirildiğinde kuru ütülemeye (buharsız) izin veren bir buhar akış kontrolüne (C) sahiptir.

## BUHARLI ÜTÜ

- Su haznesi suyla dolduğunda ve yeterli sıcaklık seçildiğinde buharla ütü yapmak mümkündür.

## BUHAR AKIŞ KONTROLÜ

- Cihaz, buhar akışının kontrol edilmesini sağlayan bir buhar akış kontrolüne (C) sahiptir.

## SPREY

- Sprey hem buharlı hem de kuru ütülemede kullanılabilir.
- Bu işlemi kullanmak için püskürtme düğmesine (A) basın.
- İlk spreyi serbest bırakmak için sprey düğmesine art arda basılmalıdır.

## BUHAR PATLAMASI

- Bu işlev, kırıksıklıkları gidermek için ekstra buhar sağlar.
- Buhar püskürtme düğmesine (B) basın. Düğmeye tekrar basmadan önce buhar giysinin liflerine nüfuz edene kadar birkaç saniye bekleyin. Optimum buhar kalitesi için art arda üçten fazla püskürtme uygulamayın.
- İlk atışı serbest bırakmak için buhar püskürtme düğmesine art arda basılmalıdır.

## DIKEY BUHARLAMA

- Asılı perdeleri, askıdaki giysileri vb. ütülemek mümkündür. Bunu yapmak için talimatları izleyin:
  - Ütünün sıcaklık regülatörünü saat yönünde (E) çevirirken ütünün maksimum sıcaklığını seçin.
  - Buhar püskürtme düğmesine basarken ütüü yukarıdan aşağıya doğru hareket ettirin. Önemli: pamuk ve keten için ütü tabanının malzemeye temas ettirilmesi önerilir. Diğer daha hassas lifler için ütü tabanının birkaç santimetre uzakta tutulması önerilir.

## CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİKTEN SONRA

- Sıcaklık regülatörünü kullanarak minimum konumu seçin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Soğumasına bırakın.
- Cihazın içindeki suyu çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

## PRATİK ÖNERİLER

- Giysileri ütüleme sıcaklığına göre gruplara ayırın. Cihaz soğumasından daha hızlı ısınır, bu nedenle kazaları önlemek, enerji tüketimini en aza indirmek ve zamanı optimize etmek için daha düşük sıcaklık gerektiren çamaşırları ütülemeye başlayıp daha yüksek sıcaklık gerektirenlere doğru ilerlemeniz önerilir.
- Saf yünü kumaşlar (%100) buharlı ütü ile ütülenebilir. Yüksek bir buhar sıcaklığı seçin ve ütünün metal yüzeyi ile giysi arasında pamuklu bir bez yerleştirin.

## GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU

- Cihaz, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazına sahiptir.

## TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı nemli bir bezle birkaç damla bulaşık deterjanı ile temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için ağartıcı veya aşındırıcı ürünler gibi asit veya baz pH değerine sahip solventler veya ürünler kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya akan suyun altına koymayın.

## KENDİ KENDİNİ TEMİZLEME İŞLEVİ

- Ütünün içindeki kalsiyum ve diğer birikmiş mineralleri gidermek için cihazın en az ayda bir kez kendi kendini temizlemesi önemlidir.
- Su haznesini «Su doldurma» bölümünde belirtildiği gibi maksimum seviyeye kadar doldurun.
- Ütüü dikey konuma getirin, fişi prize takın ve maksimum sıcaklığı seçin.
- Pilot ışık, belirtilen sıcaklığa ulaştığını gösterene kadar cihazı ısınmaya bırakın.
- Cihazın fişini çekin ve lavaboya yerleştirin.
- Otomatik temizleme düğmesine (D) basın ve basılı tutun.
- Cihazı hafifçe sallayarak suyun tabandaki buhar deliklerinden dışarı akmasına izin verin.
- Bir dakika sonra veya depo boşaldığında düğmeyi bırakın.
- Ütüü soğuyana kadar dikey konumda bırakın.

## KİREÇ KABUKLANMALARIYLA NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklarından arındırılması gerekir.
- Bu tür sorunlardan kaçınmak için damıtılmış su kullanılması tavsiye edilir.

• Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonuna sahip su kullanılmasını tavsiye ederiz.

• Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:

- Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
- Su "sert" ise her 12 haftada bir.

• Bunu yapmak için, uzman mağazalarda ve yetkili teknik servislerde bulunabilen bu tür cihazlara özel ürünün kullanılmasını tavsiye ederiz.

• Bu cihazın kirecini temizlemek için sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

### HİZMET

• Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz ve geçersiz hale getirmektedir.

### ANOMALİLER VE ONARIM

• Sorun çıkması durumunda cihazı yetkili teknik servise götürün. Yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın, çünkü bu tehlikeli olabilir.

## GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata göre yasal garantinin tanınmasına ve korunmasına sahiptir. Haklarınızı veya çıkarlarınızı uygulamak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi birine gitmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <https://www.blackanddecker.eu/>
- Ayrıca bizimle iletişime geçerek ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <https://www.blackanddecker.eu/> adresinden indirebilirsiniz.

### AB ÜRÜN SÜRÜMLERİ VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları bertaraf etmek isterseniz, her bir malzeme türü için uygun kamu konteynerlerini kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olduğu düşünülebilecek konsantrasyonlarda madde içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra elden çıkarmak isterseniz, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık maddesine götürmeniz anlamına gelir.

gelir.

• 1907/2006/EC (REACH) Yönetmeliğine göre çok yüksek önem arz eden maddelere (SVHC) ilişkin bilgiler.

- Bu ürün Kurşun, (SVHC maddesi), CAS Numarası içerir: 7439-92-1 ve Kadmiyum, (SVHC maddesi), CAS Numarası: 7440-43-9

• Bu cihaz, 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlamaları hakkında 2011/65/EU Direktifi ve enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gereksinimleri hakkında 2009/125/EC Direktifi ile uyumludur.

Black & Decker® ve BLACK+DECKER™ ile Black & Decker® ve BLACK+DECKER™ logoları, The Black & Decker® Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır ve lisans altında kullanılmaktadır. Tüm hakları saklıdır.

ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL tarafından ithal edilmiş ve dağıtılmıştır. Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת [//https://www.blackanddecker.eu](https://www.blackanddecker.eu)

עבור גרסאות מוצר של האיחוד האירופי ו/או במקרה שהוא מתבקש במדינתך:

אקולוגיה ומיחזור של המוצר

- החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כלולים במערכת איסוף, סיווג ומחזור אם ברצונך להיפטר מהם, השתמש במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג של חומר.
- המוצר אינו מכיל ריכוזים של חומרים העלולים להיחשב כמוזיקים לסביבה.

סמל זה אומר שבמקרה שתמצא להשליך את המוצר לאחר שחיי העבודה שלו הסתיימו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).



- מידע לגבי חומרים מדאיגים מאוד (SVHC) לפי תקנה (EC (REACH/1907/2006).

- מוצר זה מכיל עופרת, (חומר SVHC) מספר: CAS: 7439-92-1 וקדמיום, (חומר SVHC), מספר: CAS: 7440-43-9.

- מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35 בנושא מתח נמוך, הנחיה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הנחיה EU/2011/65 בנושא הגבלות השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד חשמלי ואלקטרוני והנחיה EC/2009/125 בנושא דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

Black & Decker ו-BLACK+DECKER™ והלוגו של Black & Decker ו-BLACK+DECKER™ הם סימנים מסחריים רשומים של The Black & Decker Corporation ונמצאים בשימוש תחת רישיון. כל הזכויות שמורות. מיובא ומופץ על ידי -ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR LIFE, SL Avda. Barcelona s/n Oliana, 25790, Spain

- לחץ על לחצן פיצוץ הקיטור (B). המתן מספר שניות עד שאדים יחדירו לסיבי הבגד לפני שתלחץ שוב על הכפתור. לאיכות קיטור מיטבית, אין להפעיל יותר משלוש תקיעות רצופות.
- יש ללחוץ שוב ושוב על לחצן פיצוץ הקיטור כדי לשחרר את הזריקה הראשונה.

#### אידיו אנכי

- אפשר לנהיג וילונות תלויים, פריטי לבוש על הקולב שלו וכדומה. לשם כך יש לפעול לפי ההוראות:

- בחר את הטמפרטורה המקסימלית של המגהץ תוך כדי סיבוב וסת הטמפרטורה של המגהץ בכיוון השעון (E).
- הזיז את המגהץ מלמעלה למטה תוך כדי לחיצה על לחצן התפוצצות הקיטור. חשוב: עבור כותנה ופשתן, מומלץ לשים את בסיס הברזל במגע עם החומר. עבור סיבים עדינים אחרים, מומלץ לשמור על בסיס הברזל במרחק של כמה סנטימטרים.

#### לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

- בחר את המיקום המינימלי באמצעות וסת הטמפרטורה.
- נתק את המכשיר מהחשמל.
- מניחים להתקרר.
- הסר את המים מבפנים המכשיר.
- נקה את המכשיר.

#### המלצות מעשיות

- סווגו את הבגדים לקבוצות לפי טמפרטורת גיהוץ. המכשיר מתחמם מהר יותר ממה שהוא מתקרר, לכן, כדי למנוע תאונות, למדעך את צריכת האנרגיה ולמטב את הזמן, מומלץ להתחיל בגיהוץ פריטי גיהוץ הדורשים טמפרטורות נמוכות יותר ולהתקדם לאלו הזקוקים לטמפרטורות גבוהות יותר.
- ניתן לנהיג בדי צמר טהור (100%) עם מגהץ מכון לאדים. בחרו טמפרטורת קיטור גבוהה והניחו בד כותנה בין משטח המתכת של המגהץ לבין הבגד.

#### מגן תרמי בטיחות

- למכשיר יש התקן בטיחות המגן על המכשיר מפני התחממות יתר.

#### ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקו את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נחל כביסה ולאחר מכן יבש אותו.
- אין להשתמש בממסים או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס, כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נחל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.

#### פונקציית ניקוי עצמי

- חשוב לנקות את המכשיר בעצמו לפחות פעם בחודש כדי להסיר סידן וכל מינרל מצטבר אחר בתוך המגהץ.

- מלאו את מאגר המים עד לרמתו המרבית, כפי שמצוין בסעיף "מילוי מים"
- הנח את המגהץ במצב אנכי, חבר אותו לחשמל ובחר את הטמפרטורה המקסימלית.
- השאר את המכשיר להתחמם עד שנורית הפילוט מציינת שהוא הגיע לטמפרטורה שנקבעה לו.
- נתק את המכשיר מהחשמל והנח אותו בכיוו.
- לחץ על לחצן הניקוי האוטומטי (D), והשאר אותו לחוץ.
- הניחו למים לזרום החוצה דרך פתחי הקיטור בבסיס תוך ניעור קל של המכשיר.
- שחרר את הכפתור לאחר דקה או כאשר המיכל מתרוקן.
- השאר את המגהץ במצב אנכי עד שיתקרה.

#### איך מתמודדים עם הצטברות אבנית

- כדי שהמכשיר יפעל כראוי יש לשמור עליו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.
- כדי למנוע בעיה מסוג זה רצוי להשתמש במים מזוקקים.
- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.
- עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עליך להסיר מעת לעת את האבנית מהמכשיר:

- כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".

- כל 12 שבועות אם המים "קשים".

- לשם כך, אנו ממליצים להשתמש במוצר הספציפי עבור סוג זה של מכשיר. אותו ניתן למצוא בחנויות מתמחות ובשירותים טכניים מורשים.
- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים להסרת אבנית במכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

#### שרות

- כל שימוש לרעה או אי ציות להוראות השימוש הופך את האחריות ואת אחריות היצרן לבטלה ומבוטלת.

#### חריגות ותקין

- קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן זה עלול להיות מסוכן.

#### אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערבות המשפטית בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך ללכת לכל אחד משירותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: <https://www.blackanddecker.eu>
- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר.

- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לאחסן או להעביר את המכשיר אם הוא עדיין חם.
- לפעולה נכונה, שמור את המשטח בתנאים מתאימים; אין לפעול מעל חפצי מתכת (חלקי מתכת של קרש גיהוץ, כפתורים, רוכסנים וכו').
- רצוי להשתמש במים מזוקקים, במיוחד אם המים באזור שלך מכילים חימר או אם הם "קשים" (המכילים סיד או מגנזיום).
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
- לעולם אל תניח את המכשיר על משטח בזמן השימוש.
- אין להשתמש במכשיר על חיות מחמד ובעלי חיים
- העברת וסת הטמפרטורה להגדרת המינימום (MIN) אינה אומרת שהמגהץ כבוי לצמיתות.

## תיאור

- A כפתור ריסוס
- B כפתור פיצוץ קיטור
- C בקרת זרימת קיטור
- D כפתור לניקוי עצמי
- E וסת טמפרטורה
- F אור טייס
- G פיית מילוי
- H פיית ריסוס
- I סולית משטח
- J כוס מילוי

## הוראות לשימוש

- לפני השימוש
- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא את הסעיף "עצות ואזהרות בטיחות" בעיון לפני השימוש הראשון.
- חלקים מסוימים של המכשיר שומנים קלות. כתוצאה מכך, בפעם הראשונה בשימוש במכשיר, עשוי להבחין עשן קל. לאחר זמן קצר, העשן הזה ייעלם.
- כדי להעלים את הריח שמפיץ המכשיר בשימוש בפעם הראשונה, מומלץ להדליק אותו בעוצמה מלאה למשך 10 דקות בחדר מאוורר היטב.
- הכן את המכשיר בהתאם לפונקציה שבה ברצונך להשתמש:

### מילוי מים

- חיוני למלא את מיכל המים במים כדי להיות מסוגל לעבוד עם קיטור.

- פתח את מכסה פיית המילוי.
- מלא את מיכל המים תוך הקפדה על רמת המקסימום. (איור 1)
- מלאו מים באמצעות כוס המילוי המצורפת.
- סגור את מכסה פיית המילוי.

### להשתמש

- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- סובב את וסת הטמפרטורה למצב הטמפרטורה הרצוי.
- נורית הפיילוט (F) נדלקת.
- בחר את זרימת הקיטור הרצויה באמצעות בקרת זרימת הקיטור.
- אין להשתמש בטמפרטורות גבוהות מאלה המצוינות על הבגדים שיש לספל בהם.
- • טמפרטורה לסיבים סינתטיים (פוליאסטר, ניילון).
- • • טמפרטורה עבור משי, צמר.
- • • • טמפרטורה עבור כותנה.
- MAX טמפרטורה לפשתן.
- אם לבגד יש סוגים שונים של סיבים, בחר את הטמפרטורה עבור הסיב הדורש את הטמפרטורה הנמוכה ביותר (לדוגמה, פוליאסטר ו-40% כותנה).
- המתן עד שנורית הפיילוט (F) תכבה, מה שיציין שהמכשיר הגיע לטמפרטורה נאותה.
- במהלך השימוש במכשיר, נורית הפיילוט (F) תידלק ויכבה אוטומטית, מה שמציין שגופי החימום פועלים ולכן שומרים על הטמפרטורה הרצויה.
- גיהוץ יבש
- למכשיר יש בקרת זרימת אדים (C) המאפשרת גיהוץ יבש (ללא קיטור) כאשר הוא ממוקם במצב המינימלי.

### גיהוץ בקיטור

- ניתן לגהץ בקיטור בכל פעם שמאגר המים מתמלא במים ונבחר טמפרטורה נאותה.
- בקרת זרימת קיטור
- למכשיר יש בקרת זרימת קיטור (C) המאפשרת שליטה על זרימת הקיטור.
- תרסיס
- ניתן להשתמש בתרסיס גם בגיהוץ בקיטור וגם בגיהוץ יבש.
- לחץ על לחצן הריסוס (A) כדי להשתמש בפעולה זו.
- יש ללחוץ שוב ושוב על לחצן הריסוס כדי לשחרר את הריסוס הראשון.

### פיצוץ קיטור

- פונקציה זו מספקת קיטור נוסף להעלמת קמטים.

מגהץ אדים  
BXIR2605E

לקוח יקר,

תודה רבה על הבחירה ברכישת מוצר של המותג Black+Decker. הודות לטכנולוגיה, העיצוב והתפעול שלה והעובדה שהיא עולה על תקני האיכות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש מושבי רצון לחלוטין וחיי מוצר ארוכים.

- אם כבל האספקה פגום, יש להחליף אותו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך דומה כדי למנוע סכנה.

- מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש מקצועי ותעשייתי.

זהירות: משטחים עלולים להתחמם במהלך השימוש.



- ודא שהמתח המצוין על תווית הדירוג תואם למתח החשמל לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכשיר לשקע חשמל בעל עוצמה של 16 אמפר לפחות.
- תקע המכשיר חייב להכנס כראוי לשקע החשמל. אל תשנה את התקע. אל תשתמש במתאמי תקע.
- אל תשתמש במכשיר אם כבל החשמל או התקע פגומים.
- אל תמשוך בכבל החשמל. לעולם אל תשתמש בכבל החשמל כדי להרים, לשאת או לנתק את המכשיר.
- אין לעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר.
- בדוק את מצב כבל החשמל. אם הוא פגום זה יגביר את הסיכון להתחשמלות.
- אל תאפשר לכבל החשמל לתלות בחופשיות או לבוא במגע עם המשטחים החמים של המכשיר.
- אם מתחם המכשיר נשבר, נתק מיד את המכשיר מהחשמל כדי למנוע אפשרות של התחשמלות.
- אין לגעת בתקע בידיים רטובות.
- אין להשתמש או לאחסן את המכשיר בחוץ.
- אל תשאיר את המכשיר בחוץ בגשם או חשוף ללחות. אם חודרים מים למכשיר, הדבר יגביר את הסיכון להתחשמלות.
- הטמפרטורה של המשטחים הנגישים עשויה להיות גבוהה כאשר המכשיר נמצא בשימוש.
- אל תגיע בחלק מחומם, מכיוון שהדבר עלול לגרום לכוויות חמורות.

שימוש וטיפול

- האריך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם החלקים או האביזרים אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- השתמש בידיים/ים של המכשיר כדי להרים אותו או להזיז אותו.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.

## עצות ואזהרות בטיחות

- אנא קרא הוראות אלה בעיון לפני הפעלת המכשיר ושמור אותן לעיון עתידי. אי ציות להוראות אלה והקפדה עליהן עלול להוביל לתאונה.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו פיקוח או הדרכה בנוגע למכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.
- ילדים צריכים להיות תחת השגחה כדי לוודא שהם לא משחקים עם המכשיר.
- שמור את המגהץ ואת הכבל שלו הרחק מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 8 כאשר הוא מופעל או מתקרה.
- אסור להשאיר את המגהץ ללא השגחה בזמן שהוא מחובר לרשת החשמל.
- יש להוציא את התקע מהשקע לפני מילוי מאגר המים במים.
- יש להשתמש במגהץ ולהניח אותו על משטח ישר ויציב.
- בעת הנחת המגהץ על המעמד שלו, ודא שהמשטח עליו מונח המעמד יציב.
- אין להשתמש במגהץ אם הוא נפל, אם יש סימני נזק גלויים או אם הוא דולף.

|                                |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| België/Belgique/<br>Luxembourg | Stanley Black & Decker Belgium BVBA<br>Egide Walschaertsstraat 16<br>2800 Mechelen                                                                                  | www.blackanddecker.be<br>enduser.BE@SBDinc.com<br>Tel - NL. +32 15 47 37 65<br>Tel – FR. +32 15 47 37 66<br>Fax. +32 15 47 37 99           |
| Bulgaria                       | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenicia Business Center<br>Turtulelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania)   | office.bucharest@sbdinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                                                                       |
| Česká Republika                | Stanley Black & Decker Czech Republic s.r.o.<br>Chodov Türkova 2319/5b<br>149 00 Praha 4<br>Česká Republika                                                         | www.blackanddecker.cz<br>recepce@blackanddecker.cz<br>Tel: 261 009 782                                                                     |
| Danmark                        | Black & Decker<br>Roskildevej 22<br>2620 Albertslund                                                                                                                | www.blackanddecker.dk<br>kundeservice.dk@sbdinc.com<br>Tel. 70 20 15 10<br>Fax. 70 22 49 10                                                |
| Deutschland                    | Stanley Black & Decker Deutschland GmbH<br>Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein                                                                                | www.blackanddecker.de<br>infobfge@sbdinc.com<br>Tel. 06126 21-0<br>Fax 06126 21-2980                                                       |
| Ελλάδα                         | Black & Decker ΕΛΛΑΣ<br>ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στράβωνος 7 & Λ. Βουλιαγμένης.<br>166 74 Γλυφάδα - Αθήνα<br><br>SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) -<br>193 00 Ασπρόπυργος | www.blackanddecker.gr<br>Greece.Service@sbdinc.com<br>Τηλ: 210-8981616<br>Φαξ: 210-8983570<br>Τηλ Service: 210-8985208<br>Φαξ: 210-5597598 |
| España                         | Engineering and Technology for Life Spain<br>Avenida Barcelona s/n<br>25790 Oliana (Lleida)                                                                         | www.blackanddecker.es<br>service.spain@etforlife.com                                                                                       |
| France                         | Engineering and Technology for Life France<br>6 rue de l'Industrie<br>Z.I des Sablons<br>89100 Sens                                                                 | www.blackanddecker.fr<br>service.france@etforlife.com                                                                                      |
| Helvetia                       | ROFO AG<br>Gewerbezone Seeblick<br>3213 Kleinbödingen                                                                                                               | www.blackanddecker.ch<br>service@rofoag.ch<br>Tel. 026 674 93 93<br>Fax 026 674 93 94                                                      |
| Hungary                        | Stanley Black & Decker Hungary Kft.<br>Meszaros u. 58/B<br>1016 Budapest (Hungary)                                                                                  | www.blackanddecker.hu<br>Tel: 1.6 225-1661 / 62                                                                                            |
| Italia                         | Stanley Black & Decker Italia<br>Via Energypark 6 c/o Energypark Building 3 sud<br>20871 Vimercate (MB)                                                             | www.blackanddecker.it<br>service.italia@SBDinc.com<br>Tel. 039-9590200<br>Fax 039-9590313<br>Numero verde. 800-213935                      |
| Nederland                      | Stanley Black & Decker Netherlands BV<br>Holtum Noordweg 35<br>6121 RE BORN<br>Postbus 83. 6120 AB BORN                                                             | www.blackanddecker.nl<br>enduser.NL@SBDinc.com<br>Tel. +31 164 283 065<br>Fax +31 164 283 200                                              |

|                                            |                                                                                                                                                                     |                                                                                               |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Norge                                      | Black & Decker<br>Postboks 4613, Nydalen, 0405 Oslo                                                                                                                 | www.blackanddecker.no<br>kundeservice.no@sbdinc.com                                           |
| Österreich                                 | Stanley Black & Decker Austria GmbH<br>Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien                                                                                             | www.blackanddecker.at<br>service.austria@sbdinc.com<br>Tel. 01 66116-0<br>Fax 01 66116-614    |
| Polska                                     | Stanley Black & Decker Polska SP.z.o.o<br>ul. Postepu 21D<br>02-676 Warszawa<br>Polska                                                                              | www.blackanddecker.pl<br>reception.warsaw@sbdinc.com<br>Tel: 22 4642700                       |
| Portugal                                   | Engineering and Technology for Life Portugal<br>Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B<br>1600-677 Lisboa                                                                 | www.blackanddecker.pt<br>service.portugal@etforlife.com                                       |
| Romania                                    | Stanley Black&Decker Polska Bucharest Branch<br>Phoenixia Business Center<br>Turturelelor Street, No 11A, 6th Floor,Module 15,<br>3rd District. Bucharest (Romania) | office.bucharest@sbdinc.com<br>Tel. +4021.320.61.04.                                          |
| Slovenija                                  | G-M&M, Trgovina d.o.o.<br>Cesta dr. Jožeta Pučnika 10,<br>1290 Grosuplje (Slovenija)                                                                                | +386(0)1 78 66 552<br>nabava@g-mm.si                                                          |
| Suomi                                      | Black & Decker<br>PL 47, 00521 Helsinki                                                                                                                             | www.blackanddecker.fi<br>asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com                                         |
| Sverige                                    | Black & Decker AB<br>Box 94, 431 22 Mölndal                                                                                                                         | www.blackanddecker.se<br>kundservice.se@sbdinc.com                                            |
| Türkiye                                    | KALE Hirdavat ve Makina A.Ş.<br>Defterdar Mah. Savaklar Cad. No: 15<br>Edimekapi / Eyüp / İstanbul 34050                                                            | www.blackanddecker.com.tr<br>Tel. 0212 533 52 55<br>Fax. 0212 533 10 05                       |
| United Kingdom<br>& Republic Of<br>Ireland | Black & Decker<br>Slough, Berkshire SL1 4DX<br>270 Bath Road "                                                                                                      | www.blackanddecker.co.uk<br>emeaservice@sbdinc.com<br>Tel. 01753 511234<br>Fax. 01753 512365  |
| Middle East &<br>Africa                    | Black & Decker<br>P.O.Box - 17164<br>Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE                                                                                        | www.blackanddecker.ae<br>service.mea@sbdinc.com<br>Tel. +971 4 8863030<br>Fax. +971 4 8863333 |





